

HONDA

XL125V

(ES)

MANUAL DEL PROPIETARIO

(E)

OWNER'S MANUAL

(PO)

MANUAL DO PROPRIETÁRIO



MONTESA HONDA, S. A.

HONDA

XL125V



MANUAL DEL PROPIETARIO



MONTESA HONDA, S. A.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta se ha diseñado para llevar al conductor y a un pasajero. No sobrepase nunca el peso máximo que se indica en la etiqueta de accesorios y carga.

- **USO EN CARRETERA**

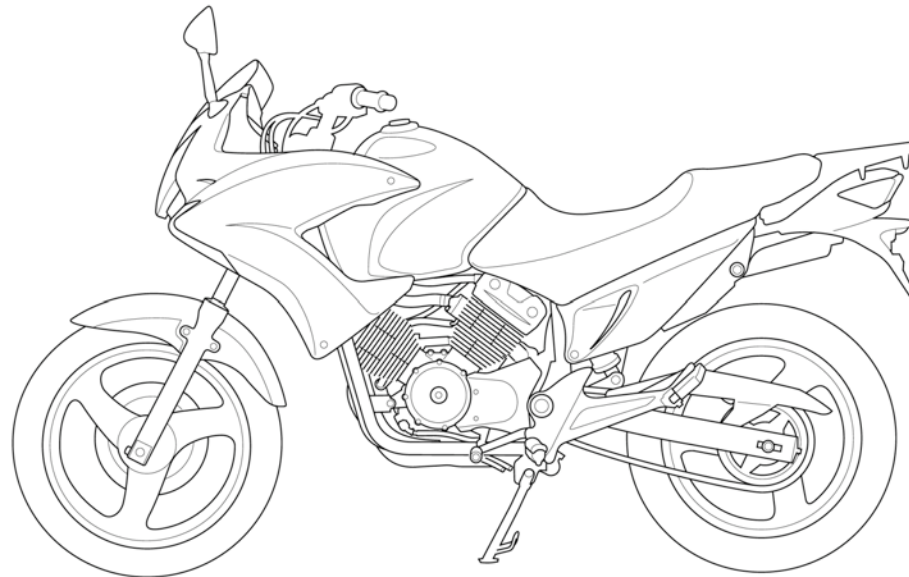
Esta motocicleta se ha diseñado para su uso exclusivo en carreteras.

- **LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO**

Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo de todo el manual. Estos mensajes se explican de manera detallada en la sección “Unas cuantas palabras sobre seguridad” que se encuentra antes de la página del índice de contenido.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la motocicleta y deberá seguir con ella si se vende de nuevo.

HONDA XL125V MANUAL DEL PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co. Ltd. se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier ocasión que estime conveniente sin notificación previa y sin incurrir en ninguna obligación. No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin permiso por escrito.

ES

BIENVENIDO

Esta motocicleta le propone el reto de dominar una máquina, el reto de vivir la aventura. Usted conducirá a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como ningún otro. A diferencia de un automóvil, no hay una caja metálica a su alrededor. Como en un avión, la inspección previa a la conducción y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.



Para hacer frente a todos los retos con seguridad y para gozar plenamente de la aventura, deberá conocer a fondo el contenido de este manual del propietario ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

A medida que lea este manual, encontrará información que viene precedida por un símbolo de **AVISO**. La finalidad de esta información es ayudarle a evitar daños en su motocicleta, en otras propiedades o en el medio ambiente.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si posee los conocimientos mecánicos adecuados y las herramientas necesarias, su concesionario le puede proporcionar un manual de servicio técnico oficial de Honda para ayudarle en las tareas de mantenimiento y de reparación.

Le deseamos una conducción agradable. Gracias por haber elegido una Honda.

ES

- En este manual, los códigos siguientes indican cada país.
- Las ilustraciones del interior se basan en el tipo UE.

E	Reino Unido
EU	(Europa)
IIE	Reino Unido
IIIEU	(Europa)

- Las especificaciones pueden variar según el país.

UNAS PALABRAS SOBRE SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Y conducir esta motocicleta con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Desde luego, no es factible ni posible advertirle sobre todos los peligros relacionados con el funcionamiento o el mantenimiento de la motocicleta. Deberá ser usted quien utilice su buen criterio.

Encontrará información importante de seguridad de diversas formas:

- **Etiquetas de seguridad** – en la motocicleta.
- **Mensajes de seguridad** – precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y por una de estas tres palabras de aviso:
PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de aviso significan:

⚠ PELIGRO

Si no respeta las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.**

⚠ ADVERTENCIA

Si no respeta las instrucciones **PUEDE PERDER LA VIDA o sufrir LESIONES GRAVES.**

⚠ PRECAUCIÓN

PUEDE sufrir **LESIONES** si no sigue las instrucciones.

- **Epígrafes de seguridad** - como, por ejemplo, Recordatorios importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.
- **Sección de Seguridad** - como Seguridad de la motocicleta.
- **Instrucciones** - cómo utilizar esta motocicleta de forma correcta y segura.

Este manual está repleto de información importante de seguridad; léalo detenidamente.

FUNCIONAMIENTO

Página

1 **SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA**

1 INFORMACION IMPORTANTE
DE SEGURIDAD

3 EQUIPO DE PROTECCION

5 LIMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

9 ETIQUETAS DE IMAGEN

14 **UBICACIÓN DE LOS ELEMENTOS**

17 INSTRUMENTOS E INDICADORES

24 **ELEMENTOS PRINCIPALES**

**(Información necesaria para utilizar esta
motocicleta)**

24 FRENOS

26 EMBRAGUE

28 REFRIGERANTE

30 COMBUSTIBLE

33 ACEITE DE MOTOR

34 NEUMATICOS SIN CAMARA

Página

40 **ELEMENTOS INDIVIDUALES ESENCIALES**

40 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

41 CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

42 CONTROLES DEL MANILLAR IZQUIERDO

Página

43 **CARACTERÍSTICAS**

(No son necesarias para el funcionamiento)

43 BLOQUEO DE LA DIRECCION

44 ASIENTO

45 PORTACASCOS

46 BOLSA PORTADOCUMENTOS

47 COMPARTIMENTO CENTRAL

48 COMPARTIMENTO DE ALMACENAJE
PARA CIERRE ANTIRROBO EN TIPO DE U

49 CUBIERTA LATERAL

50 AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL
FARO

Página

51 **FUNCIONAMIENTO**

51 INSPECCIÓN PREVIA A LA CONDUCCIÓN

53 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

56 RODAJE

57 CONDUCCION

59 FRENADO

61 ESTACIONAMIENTO

62 SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

MANTENIMIENTO

Página

63	MANTENIMIENTO
63	LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO
64	SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO
65	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
66	PROGRAMA DE MANTENIMIENTO
69	JUEGO DE HERRAMIENTAS
70	NUMEROS DE SERIE
72	ETIQUETA DE COLOR
73	ACEITE DE MOTOR
79	BUJIAS
81	FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR
82	REFRIGERANTE
83	CADENA DE TRANSMISION
89	GUIA DE LA CADENA DE TRANSMISION
90	INSPECCION DE LA SUSPENSION TRASERA Y DELANTERA
91	CABALLETE LATERAL
92	DESMONTAJE DE LAS RUEDAS
96	DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE FRENO

Página

98	BATERIA
100	CAMBIO DE LOS FUSIBLES
103	AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DE FRENO
104	CAMBIO DE LAS BOMBILLAS
111	LIMPIEZA
114	GUÍA DE ALMACENAMIENTO
114	ALMACENAMIENTO
116	PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA
117	HACER FRENTE A LOS IMPREVISTOS
118	ESPECIFICACIONES
122	CONVERTIDOR CATALÍTICO

SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su motocicleta le puede proporcionar muchos años de servicio y de placer, siempre que asuma la responsabilidad de su propia seguridad y entienda los desafíos a los que se puede enfrentar en la carretera.

Puede hacer muchas cosas para su protección a la hora de conducir. A lo largo de este manual podrá encontrar muchas recomendaciones que le serán de gran ayuda. Las siguientes son las que consideramos más importantes.

Lleve siempre puesto el casco

Es un hecho probado: el casco reduce en gran medida la cantidad de lesiones en la cabeza y su gravedad. Por esta razón, lleve siempre un casco de motocicleta homologado y asegúrese de que su pasajero hace lo mismo. También recomendamos que utilice protección ocular, botas resistentes, guantes y otros accesorios protectores (página 3).

ES

Haga lo posible para que se le vea con facilidad

Algunos conductores no detectan las motocicletas debido a que no están pendientes de ellas. Para hacerse más visible, lleve puesta ropa de colores vivos y reflectantes, sitúese de tal forma que otros conductores puedan verle, señalice cualquier giro o cambio de carril y utilice la bocina cuando eso ayude a otros a advertir de su presencia.





Conduzca dentro de sus límites

Sobrepasar los límites es otra de las causas principales de los accidentes de motocicleta, dentro y fuera de la carretera.

Nunca conduzca más allá de sus capacidades personales o más rápido de lo que permitan las condiciones. Recuerde que el alcohol, las drogas, la fatiga y la falta de atención pueden reducir de forma significativa su capacidad de toma de decisiones y la seguridad en la conducción.

Mantenga su motocicleta en condiciones que garanticen su seguridad

Para disfrutar de una conducción segura, es importante inspeccionar la motocicleta antes de cada uso y realizar todas las tareas de mantenimiento recomendadas.

No sobrepase nunca los límites de carga y utilice solamente accesorios que hayan sido aprobados por Honda para esta motocicleta. Puede encontrar más información en la página 7.

Si bebe no conduzca

El alcohol y la conducción no hacen buena pareja. Tan sólo una copa puede reducir su capacidad de respuesta a las condiciones cambiantes. Además, el tiempo de reacción empeora con cada copa adicional. De manera que no conduzca si ha bebido alcohol y tampoco deje que sus amigos conduzcan después de beber.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

Para su seguridad, le recomendamos firmemente que cuando conduzca utilice siempre un casco de motocicleta homologado, protección ocular, botas, guantes, pantalones largos y una camisa o chaqueta de manga larga. Aunque la protección total no es posible, el empleo del equipo adecuado puede reducir las probabilidades de lesiones durante la conducción.

A continuación se ofrecen sugerencias para ayudarle a elegir el equipo adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se lleva puesto el casco, aumentan las posibilidades de lesiones graves o de muerte en caso de accidente.

Asegúrese de que usted y el pasajero lleven siempre casco, protección ocular y otros equipos de protección al conducir.

ES

Cascos y protección ocular

El casco es la parte más importante del equipo de conducción, puesto que ofrece la mejor protección frente a lesiones en la cabeza. El casco debe adaptarse a su cabeza de una manera cómoda y segura. Un casco con colores vivos hará que su presencia llame más la atención en medio del tráfico, al igual que las tiras reflectantes.

Un casco de tipo abierto ofrece cierta protección, pero un casco integral le ofrece más protección. Lleve siempre una protección facial o gafas protectoras para resguardar los ojos y mejorar su visión.



Equipo de conducción adicional

Además del casco y la protección ocular, también recomendamos:

- Botas fuertes con suelas antideslizantes para proteger los pies y los tobillos.
- Guantes de cuero para mantener calientes las manos y evitar ampollas, cortes, quemaduras y moratones.
- Un traje o chaqueta de conducción de motocicletas para sentirse al mismo tiempo cómodo y protegido. La ropa reflectante y de colores vivos puede ayudarle a hacerle más visible para otros conductores. Evite llevar ropa floja que pueda quedar atrapada en cualquier elemento de la motocicleta.

LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

Su motocicleta se ha diseñado para llevarle a usted y a un pasajero. Cuando lleve a un pasajero, es posible que perciba cierta diferencia durante la aceleración y el frenado. Pero siempre que realice un buen mantenimiento de su motocicleta, con buenos neumáticos y frenos, puede transportar cargas de forma segura dentro de los límites y directrices que se especifican.

No obstante, si excede el límite de peso o si transporta una carga que no esté equilibrada, la maniobrabilidad, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrían verse seriamente afectados. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones incorrectas y un mantenimiento deficiente pueden también reducir su margen de seguridad.

Las páginas siguientes ofrecen información más específica sobre carga, accesorios y modificaciones.

ES

Carga

La cantidad de peso que coloque en la motocicleta y la forma de cargarla son factores importantes para su seguridad. Siempre que lleve a un pasajero o transporte carga, debería tener en cuenta la información siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

La sobrecarga o la carga incorrecta pueden provocar un accidente, con posibilidad de sufrir lesiones graves o incluso de perder la vida.

Respete todos los límites de carga y otras directrices de carga de este manual.

Límites de carga

Los límites de carga de su motocicleta son los siguientes:

Capacidad máxima de peso:

180 kg

Incluye el peso del conductor, del pasajero, toda la carga y todos los accesorios.

Peso máximo de la carga:

9 kg

El peso máximo de la carga incluye el peso máximo de carga del porta-equipajes trasero.

Peso máximo de carga del porta-equipajes trasero:

5 kg

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso máximo de carga que puede transportar.

Directrices de carga

La finalidad principal de su motocicleta es llevarle a usted y a un pasajero. Es posible que desee sujetar una chaqueta o cualquier otro objeto de pequeño tamaño al asiento cuando no lleve a ningún pasajero.

Si desea transportar más carga, solicite el asesoramiento de su concesionario Honda y asegúrese de leer la información sobre accesorios de la página 7.

Una carga incorrecta en su motocicleta puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad. Aunque su motocicleta se haya cargado correctamente, debería conducir a velocidades reducidas.

Siga estas directrices siempre que lleve a un pasajero o cuando transporte una carga:

- Compruebe que ambos neumáticos están inflados correctamente (página 33).
- Para impedir que los artículos sueltos constituyan un riesgo, asegúrese de que toda la carga esté atada con seguridad antes de iniciar la conducción.
- Coloque el peso de la carga lo más cerca posible del centro de la motocicleta.
- Equilibre el peso de la carga de manera uniforme en ambos lados.

Accesorios y modificaciones

La modificación de su motocicleta o el uso de accesorios que no sean de Honda pueden hacer que su motocicleta sea insegura. Antes de plantearse realizar modificaciones o añadir un accesorio, asegúrese de leer la información siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

Las modificaciones o los accesorios inadecuados pueden provocar accidentes con posibilidad de lesiones graves o incluso de perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en relación con los accesorios o las modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que utilice tan sólo accesorios Honda auténticos, diseñados y probados específicamente para su motocicleta. Debido a que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted es el responsable de la adecuada selección, instalación y utilización de accesorios que no sean de Honda. Consulte con su concesionario para obtener asistencia y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con las luces, no reduzca la separación con el suelo y el ángulo de inclinación, no limite el desplazamiento de la suspensión o de la dirección, no altere su posición de conducción y no interfiera con la operación de los mandos.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 121). Un fusible fundido puede provocar una pérdida de potencia de las luces o del motor.

- No enganche un remolque o un sidecar a su motocicleta. Esta motocicleta no se ha diseñado para estos accesorios y su utilización puede perjudicar gravemente el manejo de la motocicleta.

Modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no quite ningún equipo original ni modifique su motocicleta de ninguna manera que cambie su diseño o funcionamiento. Estos cambios podrían perjudicar gravemente la maniobrabilidad, la estabilidad y el frenado de su motocicleta, haciendo que la conducción sea poco segura.

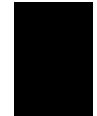
La eliminación o modificación de las luces, los silenciadores, el sistema de control de emisiones o cualquier otro equipo también puede hacer que su motocicleta no cumpla la legislación vigente.

ETIQUETAS DE IMAGEN

Las siguientes páginas describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le advierten de posibles peligros que podrían causarle lesiones. Otras ofrecen información de seguridad importante. Lea atentamente esta información y no quite las etiquetas.

Si se desprende una etiqueta o resulta difícil leerla, póngase en contacto con su concesionario Honda para que la sustituyan.

Hay un símbolo específico en cada etiqueta. Los significados de cada símbolo y etiqueta son los siguientes.





	Lea atentamente las instrucciones del manual del propietario.
	Lea atentamente las instrucciones del manual de taller oficial. En interés de la seguridad, recomendamos que únicamente su concesionario Honda lleve a cabo el mantenimiento de la motocicleta.
	PELIGRO (con fondo ROJO) Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.
	ADVERTENCIA (con fondo NARANJA) Si no respeta las instrucciones PUEDE PERDER LA VIDA o SUFRIR LESIONES GRAVES.
	PRECAUCIÓN (con fondo AMARILLO) Si no respeta las instrucciones PUEDE SUFRIR LESIONES.



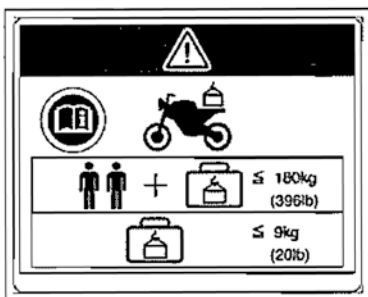
JUNTA DEL TAPÓN DEL RADIADOR

PELIGRO

NO LA ABRA NUNCA CUANDO ESTÉ CALIENTE.

El refrigerante caliente puede causarle quemaduras graves.

La válvula de alivio de presión comienza a abrirse a 108 kPa



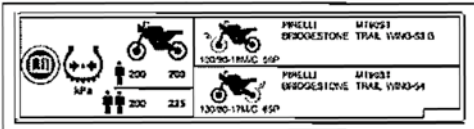
ACCESORIOS Y ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE CARGA

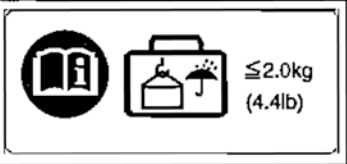
ADVERTENCIA

ACCESORIOS Y CARGA

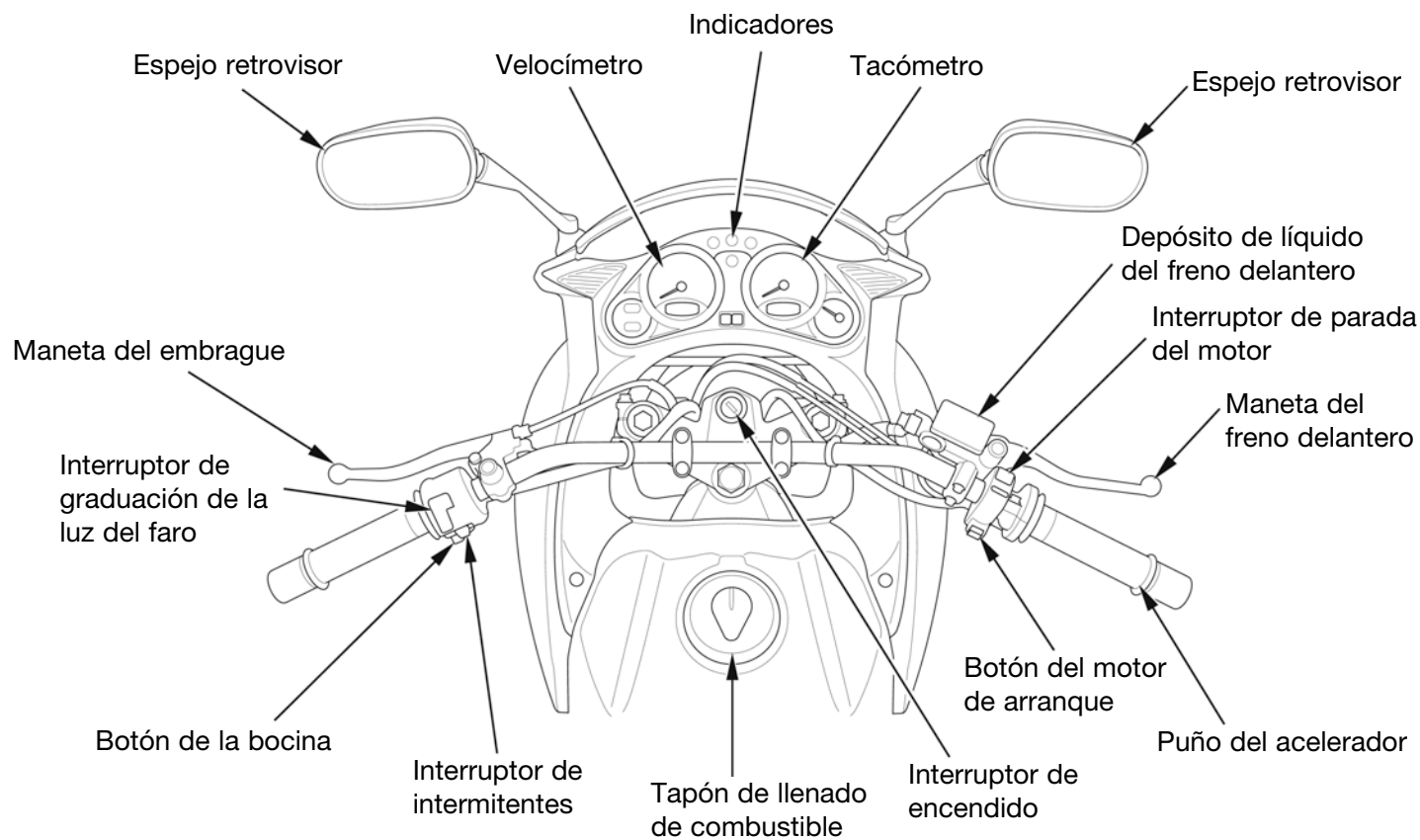
- La incorporación de accesorios y equipaje puede afectar a la seguridad, la estabilidad y la maniobrabilidad de esta motocicleta.
- Lea atentamente las instrucciones del manual del usuario y la guía de instalación antes de instalar algún accesorio.
- El peso total de los accesorios y el equipaje que se añaden al peso del conductor y el pasajero no debe superar los 180 kg, que es la capacidad máxima de peso.
- En ningún caso el peso del equipaje puede superar los 9 kg.
- No se recomienda la instalación de un carenado de gran tamaño montado sobre la horquilla o el manillar.

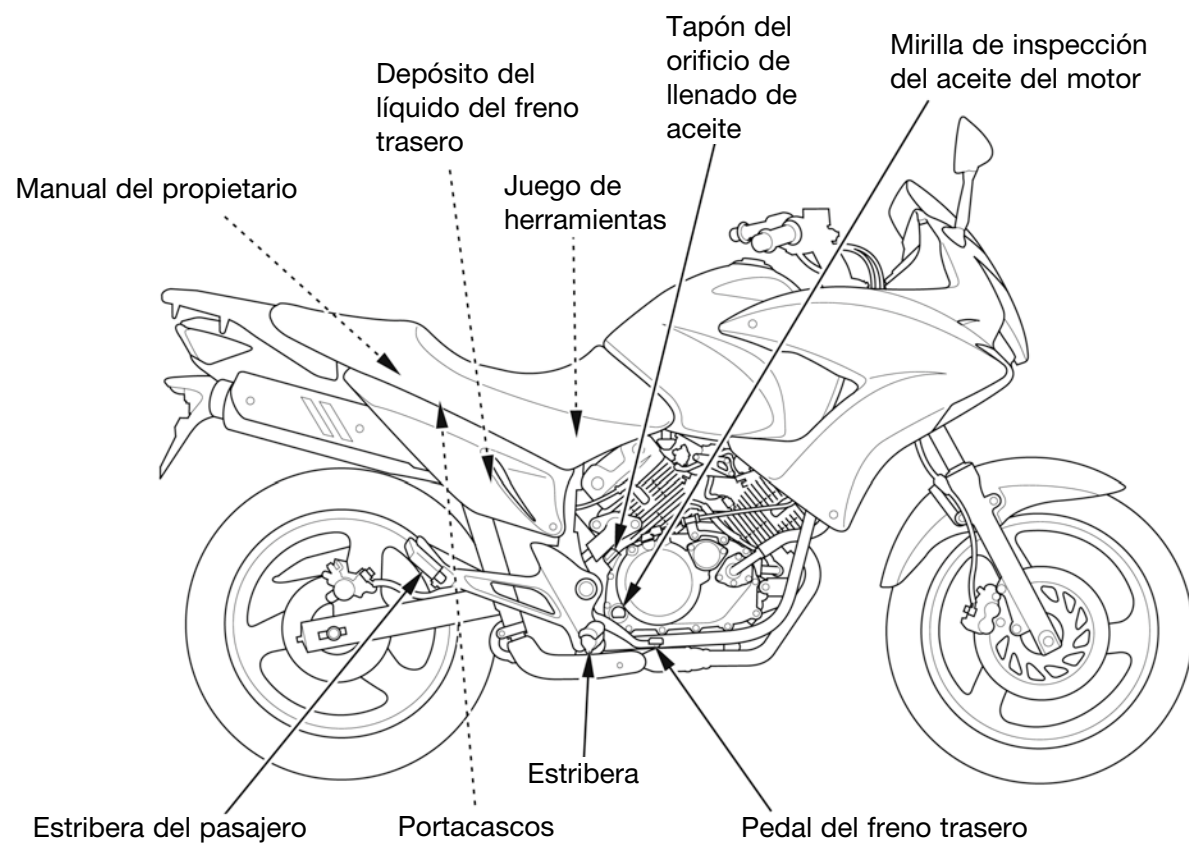


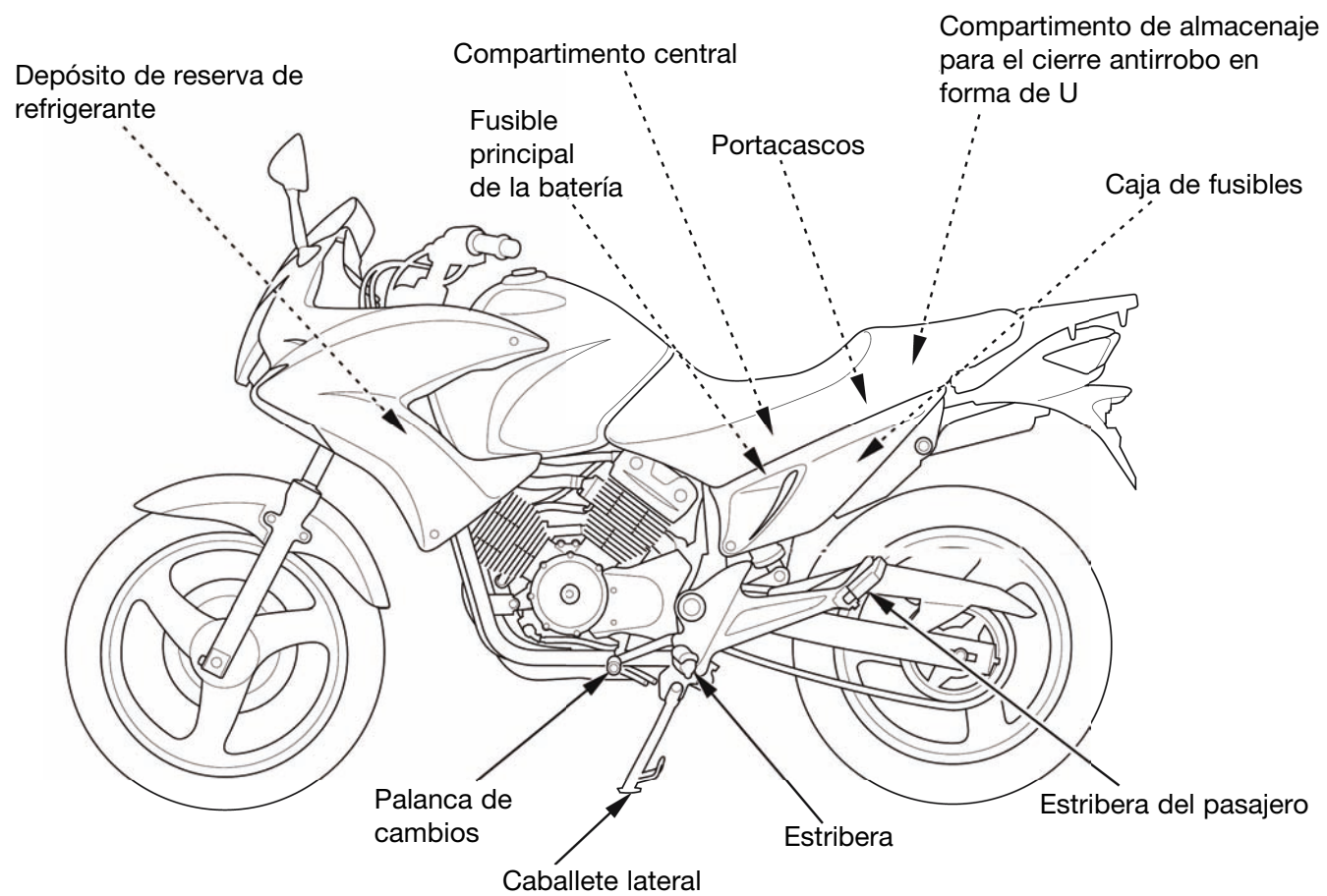
	ETIQUETA DEL AMORTIGUADOR TRASERO LLENO DE GAS No abrir. No calentar.									
	ETIQUETA DE INFORMACIÓN SOBRE LOS NEUMÁTICOS Presión del neumático en frío: [Conductor y pasajero] Delantero 200 kPa 2.00 kgf/cm ² Trasero 225 kPa 2.25 kgf/cm ² [Conductor solo] Delantero 200 kPa 2.00 kgf/cm ² Trasero 200 kPa 2.00 kgf/cm ² Tamaño de los neumáticos: Delantero 100/90-18M/C 56P Trasero 130/80-17M/C 65P <table><tr><td>Marca de los neumáticos</td><td>PIRELLI</td><td>BRIDGESTONE</td></tr><tr><td>Delantero</td><td>MT90ST</td><td>TRAIL WING-53 G</td></tr><tr><td>Trasero</td><td>MT90ST</td><td>TRAIL WING-54</td></tr></table>	Marca de los neumáticos	PIRELLI	BRIDGESTONE	Delantero	MT90ST	TRAIL WING-53 G	Trasero	MT90ST	TRAIL WING-54
Marca de los neumáticos	PIRELLI	BRIDGESTONE								
Delantero	MT90ST	TRAIL WING-53 G								
Trasero	MT90ST	TRAIL WING-54								

	ETIQUETA DE LA CADENA DE TRANSMISION Mantenga la cadena ajustada y lubricada Juego libre 25-35 mm
	ETIQUETA DE RECORDATORIO DE COMBUSTIBLE/SEGURIDAD SÓLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO Para su protección siempre lleve el casco mientras conduce.
	ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA Máximo 5.0 kg
	CARGO LIMIT LABEL Máximo 2.0 kg Tenga cuidado que no entre agua en esta zona.

UBICACIÓN DE LOS ELEMENTOS



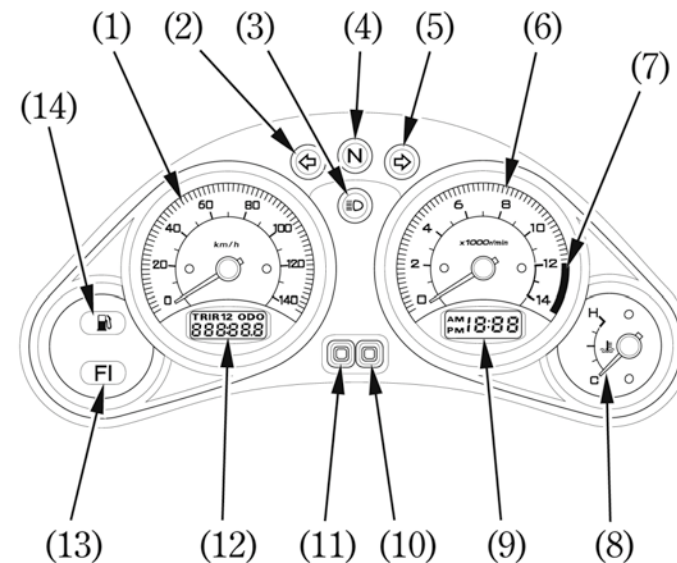




INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los indicadores están incluidos en el tablero de instrumentos. Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.

- (1) Velocímetro
- (2) Indicador de intermitente izquierdo
- (3) Indicador de luz de carretera
- (4) Indicador de punto muerto
- (5) Indicador de intermitente derecho
- (6) Tacómetro
- (7) Zona roja del tacómetro
- (8) Indicador de temperatura del refrigerante
- (9) Reloj digital
- (10) Botón del reloj
- (11) Botón de kilometraje total/parcial
- (12) Visualizador del cuentakilómetros total / cuentakilómetros parcial
- (13) Piloto indicador de funcionamiento defectuoso (MIL) PGM-FI
- (14) Indicador del combustible





N.º ref.	Descripción	Función
1	Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción. Muestra la velocidad en kilómetros por hora (km/h) y/o millas por hora (mph) dependiendo del tipo. La aguja del velocímetro subirá hasta el máximo en la escala una vez al poner el interruptor de encendido en la posición ON.
2	Indicador del intermitente izquierdo (verde)	Parpadea cuando funciona el intermitente izquierdo.
3	Indicador de la luz de carretera (azul)	Se enciende cuando la luz de carretera está activada.
4	Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la caja de cambios está en punto muerto.
5	Indicador del intermitente derecho (verde)	Parpadea cuando funciona el intermitente derecho.
6	Tacómetro	Muestra las revoluciones por minuto del motor. La aguja del tacómetro llegará hasta el máximo en la escala una vez al poner el interruptor de encendido en la posición ON.

N.º ref.	Descripción	Función
7	Zona roja del tacómetro	Nunca permita que la aguja del tacómetro entre en la zona roja, incluso después de que el motor se haya asentado. AVISO Sobrepasar la velocidad máxima recomendada del motor (el principio de la zona roja del tacómetro) podría producir daños importantes en el motor.
8	Indicador de temperatura del refrigerante	Muestra la temperatura del refrigerante (página 21). La aguja del indicador de temperatura del refrigerante subirá hasta el máximo en la escala una vez al poner el interruptor de encendido en la posición ON.
9	Reloj digital	Muestra la hora y los minutos (página 23).
10	Botón del reloj	Utilice este botón para las siguientes funciones: • Para ajustar la hora
11	Botón de kilometraje total/parcial	Utilice este botón para las siguientes funciones: • Para seleccionar el modo de visualización • Para poner a cero el cuentakilómetros parcial

N.º ref.	Descripción	Función
12	Visualización del cuentakilómetros total / cuentakilómetros parcial	Muestra el cuentakilómetros total y el cuentakilómetros parcial 1 y 2.
	Cuentakilómetros total	Muestra el kilometraje acumulado (página 22).
	Cuentakilómetros parcial	Muestra el kilometraje por recorrido (página 22).
13	Piloto indicador de funcionamiento defectuoso (MIL) PGM-FI (rojo)	Se ilumina cuando hay anomalías en el sistema PGM-FI (Inyección de combustible programada). También debe encenderse durante unos segundos y después apagarse cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON y el interruptor de parada del motor está en  (RUN). Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda lo más pronto posible.
14	Indicador de combustible (ámbar)	Se enciende cuando queda poco combustible en el depósito. La cantidad de combustible que queda en el depósito cuando se enciende el indicador con el vehículo vertical es aproximadamente: 3,0 l

Indicador de temperatura del refrigerante

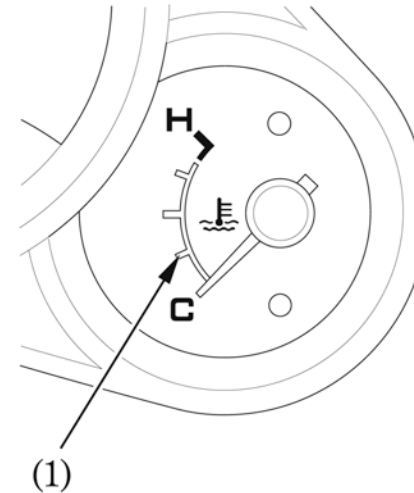
El indicador de la temperatura del refrigerante (1) muestra la temperatura del refrigerante.

Cuando la aguja empiece a superar la marca C (frío), el motor estará lo suficientemente caliente para conducir la motocicleta. El rango de temperatura de funcionamiento normal está entre las marcas H y C. Si la aguja llega a la marca H (Caliente), apague el motor y compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva. Lea las páginas 28-29 y no conduzca la motocicleta hasta que el problema se haya corregido.

AVISO

Sobrepasar la temperatura máxima de funcionamiento puede producir daños importantes en el motor.

ES



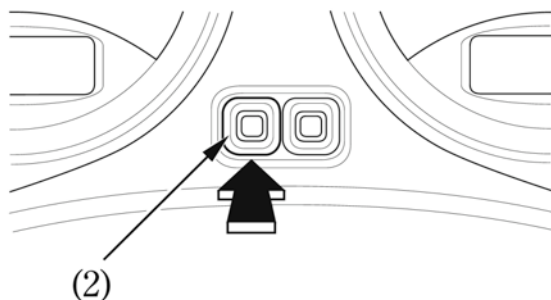
(1) Indicador de temperatura del refrigerante

Cuentakilómetros total / cuentakilómetros parcial

El visualizador (1) tiene dos funciones: cuentakilómetros total y dos modos de cuentakilómetros parcial.

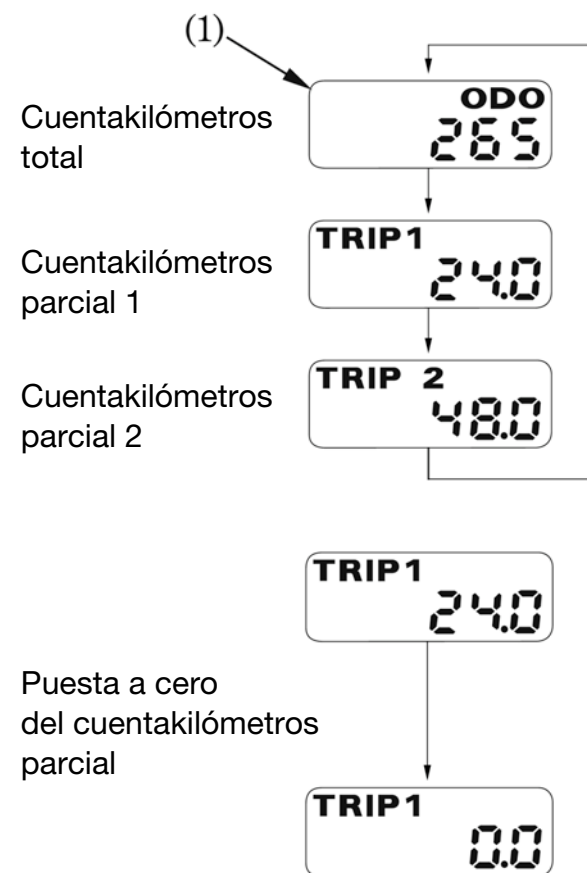
Pulse el botón de kilometraje total/parcial (2) para seleccionar el modo ODO (TOTAL), TRIP 1 (DESPLAZAMIENTO 1) o TRIP 2 (DESPLAZAMIENTO 2).

Para reposicionar el cuentakilómetros parcial, pulse y mantenga pulsado el botón de kilometraje total/parcial cuando la pantalla está en el modo TRIP 1 (DESPLAZAMIENTO 1) o TRIP 2 (DESPLAZAMIENTO 2).



(1) Visualización del cuentakilómetros total /
cuentakilómetros parcial

(2) Botón de kilometraje total/parcial

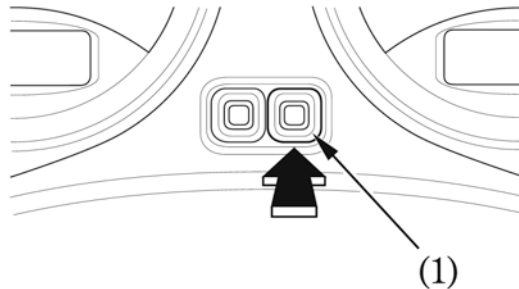


Reloj digital

El reloj digital indica las horas y los minutos hasta las 11:59 mediante “AM” y “PM”.

Para ponerlo en hora, proceda de la forma siguiente:

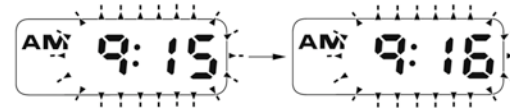
1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (conexión).
2. Pulse y mantenga pulsado el botón del reloj (1) durante más de 2 segundos. El reloj pasará al modo de puesta en hora y la pantalla parpadeará



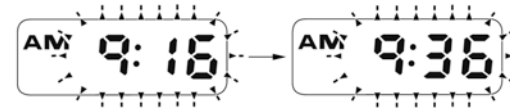
(1) Botón del reloj

3. Pulse el botón del reloj hasta que aparezca la hora deseada.

- El indicador de la hora avanza un minuto cada vez que se pulsa el botón.



- La hora avanza en pasos de diez minutos si se mantiene pulsado el botón.



Para terminar la puesta en hora, espere 5 segundos tras el último ajuste y a continuación pulse el botón del reloj.

Si se desconecta la batería, la hora del reloj se restablecerá a la 1:00 AM.

ELEMENTOS PRINCIPALES

(Información necesaria para utilizar esta motocicleta)

FRENOS

Los dos frenos, delantero y trasero, son de tipo hidráulico de disco.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

No hay que realizar ajuste alguno; sin embargo, se debe inspeccionar periódicamente el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas. Debe inspeccionarse el sistema con frecuencia para asegurarse de que no haya fugas de líquido. Si el movimiento libre de la palanca de control o del pedal del freno fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 96), probablemente haya aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar esta tarea.

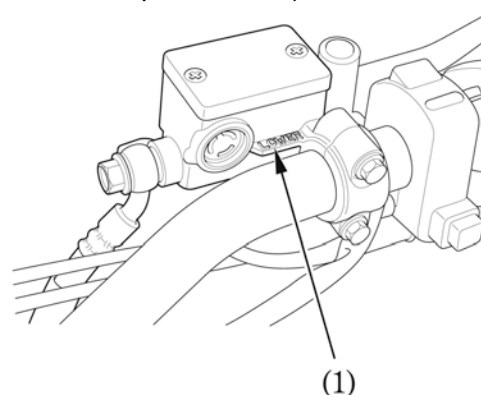
Nivel de líquido del freno delantero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Debería estar por encima de la marca de nivel inferior (LOWER) (1). Si el nivel está

en o por debajo de la marca de nivel inferior (LOWER) (1), compruebe si las pastillas del freno están desgastadas (página 96).

Se deben sustituir las pastillas desgastadas. Si las pastillas no están desgastadas, haga inspeccionar su sistema de frenos para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es el Honda DOT 3 o DOT 4 u otro equivalente (los envases siempre deben estar precintados).



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

Nivel del líquido del freno trasero:

El depósito de reserva está detrás de la cubierta lateral derecha.

Desmonte el asiento (página 44).

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Debería estar entre las marcas de nivel superior (UPPER) e inferior (LOWER). Si está en la marca de nivel LOWER o por debajo de ella, compruebe el desgaste de las pastillas de freno (página 97).

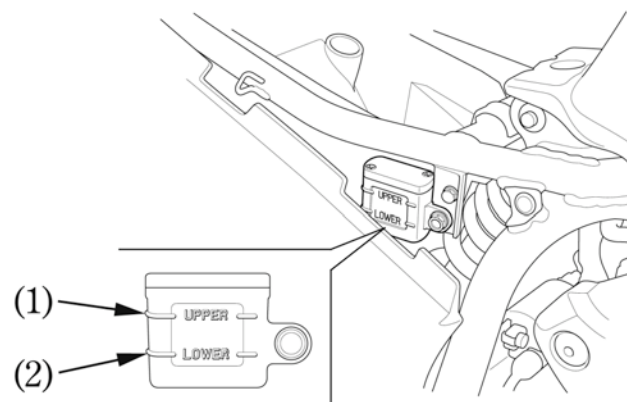
Se deben sustituir las pastillas desgastadas. Si las pastillas no están desgastadas, haga inspeccionar su sistema de frenos para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es el Honda DOT 3 o DOT 4 u otro equivalente (los envases siempre deben estar precintados).

ES

Otras comprobaciones:

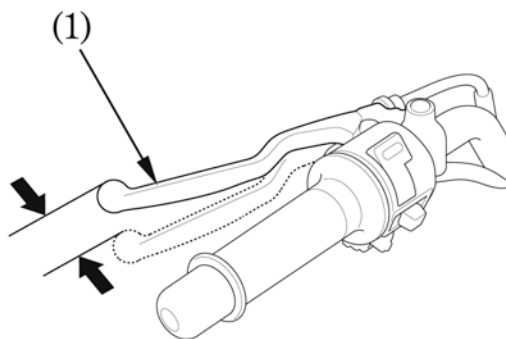
Asegúrese de que no existe ninguna fuga de líquido. Compruebe que no haya deterioro ni grietas en los manguitos y elementos.



- (1) Marca de nivel superior (UPPER)
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)

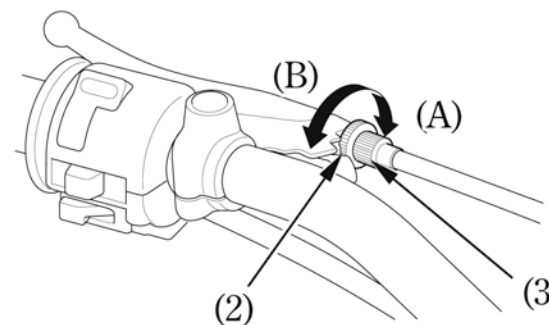
EMBRAGUE

El embrague debe ajustarse si la motocicleta se cala al cambiar de velocidad o tiende a avanzar lentamente, o si el embrague patina, haciendo que la aceleración se ralentice en relación con la velocidad del motor. Los ajustes menores pueden realizarse mediante el regulador del cable del embrague (3) situado en la palanca (1). El juego libre normal de la maneta del embrague es de: 10-20 mm



(1) Maneta del embrague

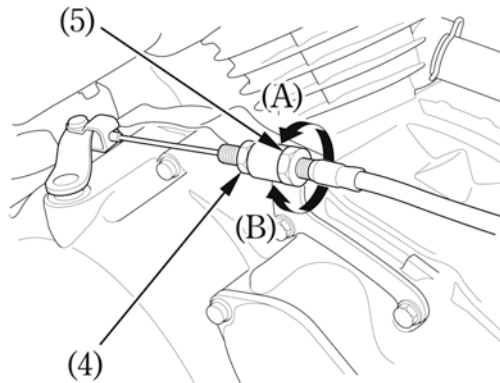
1. Afloje la contratuerca (2) y gire el regulador del cable del embrague (3). Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
2. Si el regulador está desenroscado casi hasta el límite o si no puede obtener el juego libre correcto, afloje la contratuerca y gire el regulador del cable del embrague hacia adentro completamente. Gire el regulador del cable una vuelta a la izquierda. Apriete la contratuerca.



(2) Contratuerca
(3) Regulador del cable del embrague

(A) Aumenta el juego libre
(B) Reduce el juego libre

3. Afloje la contratuerca (4) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (5) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
4. Ponga en marcha el motor, accione el embrague y meta una marcha. Asegúrese de que el motor no se cala y de que la motocicleta no avanza lentamente. Suelte poco a poco la maneta del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debería comenzar a moverse suavemente y a acelerar de forma gradual.



ES

Si no puede obtener el ajuste apropiado o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Otras comprobaciones:

Compruebe que el cable del embrague no tenga deformaciones o signos de desgaste que puedan causar agarrotamientos o fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante para cables, disponible en tiendas especializadas, para evitar que se desgaste o se corra prematuramente.

(4) Contratuerca
(5) Tuerca de ajuste

(A) Aumenta el juego libre
(B) Reduce el juego libre

REFRIGERANTE

Recomendaciones sobre el refrigerante

El propietario de la motocicleta debe realizar un mantenimiento correcto del refrigerante para impedir su congelación, sobrecalentamiento y corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol que contenga sustancias anticorrosivas específicamente recomendadas para su uso en motores de aluminio. (VER LA ETIQUETA DEL ENVASE DEL ANTICONGELANTE).

Utilice solamente agua potable con bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con un alto contenido de minerales o sal puede ser perjudicial para el motor de aluminio.

El uso de inhibidores de silicato puede provocar un desgaste prematuro de las juntas herméticas de la bomba de agua o el bloqueo de los conductos del radiador. La utilización de agua del grifo puede producir daños en el motor.

La fábrica proporciona una solución al 50% de anticongelante y agua destilada en esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración más alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de refrigeración y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40 % de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Cuando se den temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de refrigeración y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60 % de anticongelante) en caso necesario.

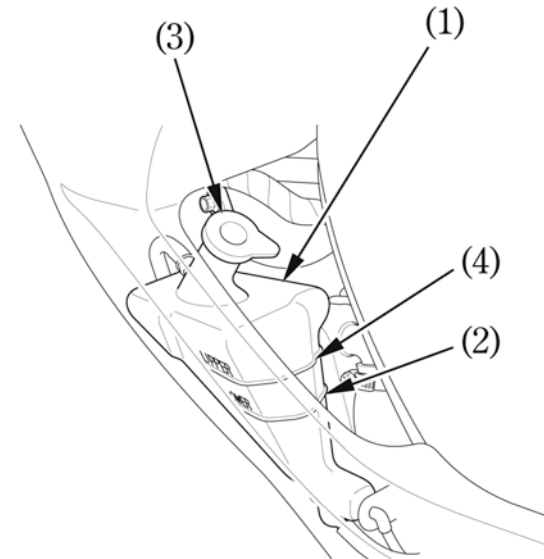
Inspección

El depósito de reserva está situado bajo el lateral izquierdo del depósito de combustible.

Compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva (1) mientras el motor está a la temperatura de funcionamiento normal, con la motocicleta en posición vertical. Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca de nivel inferior LOWER (2), quite el tapón del depósito de reserva (3) y añada mezcla de refrigerante hasta que llegue a la marca de nivel superior UPPER (4). Añada siempre refrigerante al depósito de reserva.

No intente añadir refrigerante quitando el tapón del radiador.

Si el depósito de reserva está vacío, o si la pérdida de refrigerante es excesiva, compruebe si hay fugas y acuda a su concesionario Honda para su reparación.



- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)
- (3) Tapón del depósito de reserva
- (4) Marca de nivel superior (UPPER)

COMBUSTIBLE

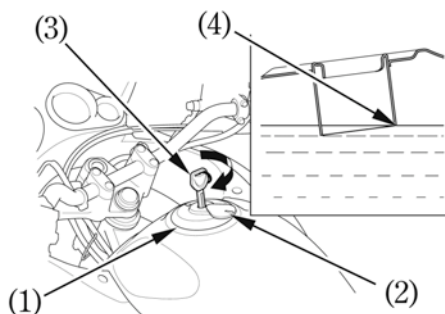
Depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluido el suministro de reserva, es de: 17,0 l.

Para abrir el tapón de llenado de combustible (1) abra la cubierta del tapón del depósito (2), inserte la llave de contacto (3) y gírela hacia la derecha. El tapón de llenado de combustible salta y se puede levantar.

No llene excesivamente el depósito. No debería haber combustible en el orificio de llenado (4).

Después de repostar, cierre el tapón de llenado de combustible empujándolo hacia el orificio de llenado hasta que se oiga un chasquido y quede cerrado. Extraiga la llave.



⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves cuando maneje combustible.

- Apague el motor y no se acerque a fuentes de calor, chispas o llamas.
- Reposte sólo en espacios abiertos.
- Limpie las salpicaduras inmediatamente.

- (1) Tapón de llenado de combustible
- (2) Cubierta del tapón del depósito de combustible
- (3) Llave de contacto
- (4) Orificio de llenado de combustible

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje de 91 o superior.

Si se utiliza gasolina con plomo se provocarán daños prematuros al catalizador.

AVISO

Si se produce un “pistoneo” o “golpeteo” (la motocicleta “pica biela”) cuando la velocidad del motor sea constante y la carga transportada sea normal, cambie de marca de combustible. Si el picado de biela o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda. De lo contrario, esto lo consideraremos como una mala utilización, y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada de Honda.

Gasolina con alcohol

Si decide emplear gasolina mezclada con alcohol (gasohol), asegúrese de que su octanaje sea como mínimo el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasolina con más del 10% de etanol. No use gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) a no ser que incluya también codisolventes e inhibidores de corrosión para el metanol. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga codisolventes y sustancias anticorrosivas.

El uso de gasolina con un contenido de etanol superior al 10% (o superior al 5% de metanol) puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma del combustible.
- Causar corrosión del depósito de combustible.
- Reducir la maniobrabilidad.

Antes de adquirir combustible en una estación de servicio desconocida, compruebe si el combustible contiene alcohol. Si lo contiene, confirme del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si detecta algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no contiene alcohol.

ACEITE DE MOTOR

Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

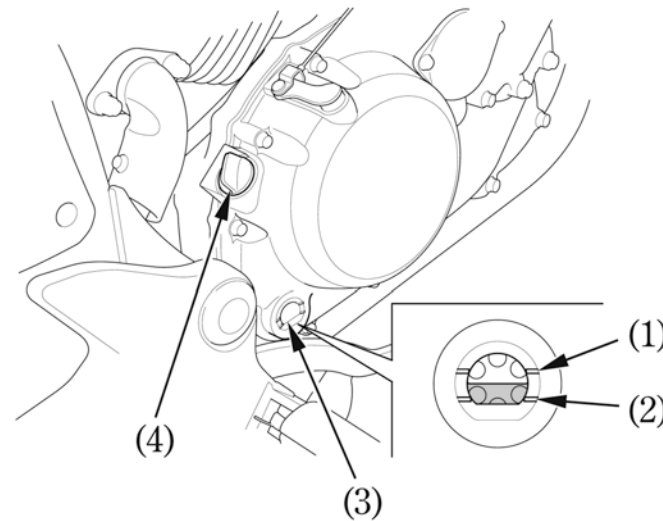
El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) de la ventanilla de inspección (3).

1. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3-5 minutos.
2. Apague el motor y sujete la motocicleta en posición vertical sobre un lugar firme y nivelado.
3. Una vez transcurridos 2-3 minutos, compruebe que el nivel de aceite se mantiene entre las marcas de nivel superior e inferior de la ventanilla de inspección.
4. En caso necesario, retire el tapón del orificio de llenado de aceite (4) y añada el aceite especificado (página 73) hasta alcanzar la marca superior de nivel. No lo llene en exceso.
5. Coloque otra vez el tapón del orificio de llenado de aceite. Compruebe si hay fugas de aceite.

ES

AVISO

El funcionamiento del motor con una presión de aceite insuficiente puede ocasionar graves daños en el motor.



- (1) Marca de nivel superior
- (2) Marca de nivel inferior
- (3) Mirilla de inspección
- (4) Tapón del orificio de llenado de aceite

NEUMÁTICOS SIN CÁMARA

Para conducir su motocicleta con seguridad, los neumáticos deben ser de la clase y el tamaño adecuados, deben encontrarse en buenas condiciones, con las bandas de rodadura correspondientes, y estar inflados convenientemente en relación con la carga que lleve. Las páginas siguientes ofrecen información más detallada sobre cómo y cuándo comprobar la presión del aire, cómo inspeccionar sus neumáticos para ver si presentan daños y qué hacer cuando sus neumáticos necesitan ser reparados o sustituidos.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de neumáticos demasiado desgastados o inflados de manera incorrecta puede ser motivo de un accidente en el que usted puede perder la vida o resultar herido de gravedad.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario con respecto al inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Presión del aire

Mantener los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de maniobrabilidad, vida de los neumáticos y comodidad de conducción. Generalmente, los neumáticos poco inflados se desgastan de forma desigual, afectan negativamente a la maniobrabilidad y es más probable que fallen si se recalientan.

Los neumáticos inflados por encima de lo normal hacen que su motocicleta circule de manera más brusca, presentan una mayor tendencia a dañarse con las contingencias de la carretera y se desgastan de forma desigual.

Recomendamos que compruebe visualmente sus neumáticos antes de cada conducción y utilice un manómetro para medir la presión del aire al menos una vez al mes o en cualquier momento en que piense que los neumáticos pudieran estar deshinchados.

Los neumáticos sin cámara tienen cierto grado de capacidad de autosellado si se perforan y a menudo la fuga de aire es muy lenta. Inspecciónelos cuidadosamente para ver si existen perforaciones, especialmente si el neumático no está inflado del todo.

Siempre debe comprobar la presión cuando los neumáticos estén “fríos”: cuando la motocicleta haya estado aparcada por los menos tres horas. Si comprueba la presión del aire con los neumáticos “calientes” —o lo que es lo mismo, cuando se ha conducido la motocicleta aunque sea unos pocos kilómetros—, los resultados de la medición serán más elevados que con los neumáticos “fríos”. Esto es normal, por lo que no debe dejar salir aire de los neumáticos para adaptarse a las presiones de aire en frío recomendadas que se ofrecen a continuación. Si lo hace, los neumáticos no se inflarán lo suficiente.

Las presiones recomendadas para neumáticos “fríos” son:

kPa (kgf/cm ²)	
Conductor sólo	
Delantero	200 (2.00, 29)
Trasero	200 (2.00, 29)
Conductor y pasajero	
Delantero	200 (2.00, 29)
Trasero	225 (2.25, 33)

ES

Inspección

Cuando compruebe las presiones de los neumáticos, examine también el dibujo de los neumáticos y los laterales para ver si presentan desgaste, daños u objetos extraños.

Compruebe si existen:

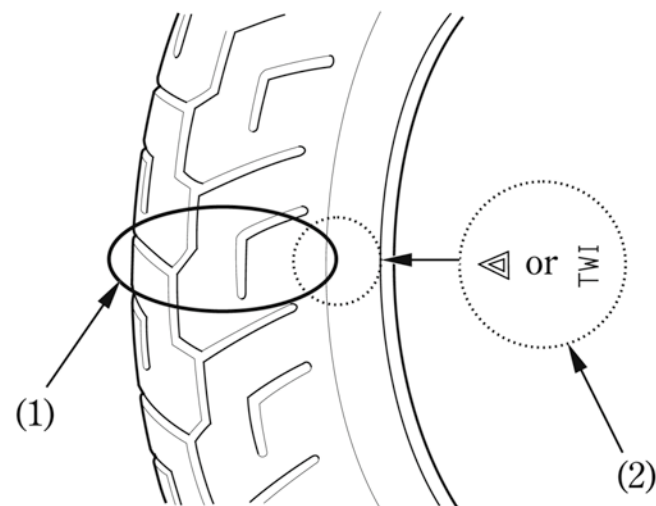
- Deformaciones o bultos en la parte lateral del neumático o en la banda de rodadura. Sustituya el neumático si encuentra deformaciones o bultos.
- Cortes, hendiduras o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver tejidos o hilos.
- Excesivo desgaste de la banda de rodadura.

Además, si pasa por un bache u objeto duro, apártese a un lado de la carretera lo más pronto posible e inspeccione detenidamente los neumáticos para ver si presentan daños.



Desgaste de la banda de rodadura

Inspeccione el indicador de desgaste (1) para comprobar si la banda de rodadura tiene una profundidad suficiente. Si el indicador de desgaste está visible, el neumático debe sustituirse.



- (1) Indicador de desgaste
- (2) Marca de posición del indicador de desgaste

Reparación de los neumáticos

Si un neumático está pinchado o dañado, debería sustituirlo, no repararlo. Como se ha comentado antes, un neumático que se haya reparado, de forma temporal o permanente, tendrá una velocidad y unos límites de rendimiento menores que un neumático nuevo.

Una reparación temporal, como, por ejemplo, un tapón para un neumático sin cámara, quizás no sea segura para las velocidades y las condiciones de conducción normales. Si se efectúa una reparación temporal o de emergencia en un neumático, deberá conducir más despacio y con más prudencia hasta un concesionario en el que sustituyan el neumático. Si es posible, no debería llevar a un pasajero ni transportar carga hasta que se monte un neumático nuevo.

Aunque un neumático haya sido reparado de forma profesional mediante un parche interno y permanente, no resultará tan satisfactorio como un neumático nuevo. No debería sobrepasar los 80 km/h durante las primeras 24 horas, o 130 km/h en cualquier momento a partir de entonces. Además, no podrá transportar tanto peso con seguridad como con un neumático nuevo. Por lo tanto, recomendamos encarecidamente que reemplace los neumáticos dañados. Si decide reparar un neumático, asegúrese de que la rueda esté equilibrada antes de conducir.



Sustitución de los neumáticos

Los neumáticos que vienen con su motocicleta se han diseñado para adaptarse a las capacidades de rendimiento de su motocicleta y proporcionan la mejor combinación de maniobrabilidad, frenado, durabilidad y comodidad.

⚠ ADVERTENCIA

El montaje de neumáticos inadecuados en su motocicleta puede afectar a la maniobrabilidad y estabilidad de la misma. Esto puede provocar un accidente en el que puede sufrir graves lesiones o incluso perder la vida.

Utilice siempre el tamaño y tipo de neumáticos recomendados en este manual del propietario.

Los neumáticos recomendados para su motocicleta son:

Delantero: 100/90—18M/C 56P

PIRELLI

MT90ST

BRIDGESTONE

TRAIL WING—53G

Trasero: 130/80—17M/C 65P

PIRELLI

MT90ST

BRIDGESTONE

TRAIL WING—54

Tipo: pliegues diagonales, sin cámara

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y compruebe que la rueda está equilibrada después de montar el neumático.

Recordatorios importantes de seguridad

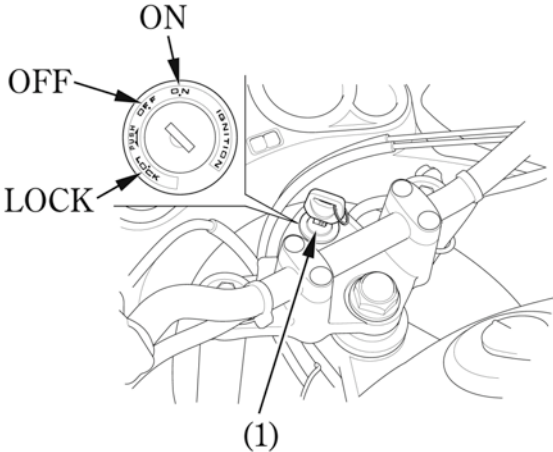
- No monte cámaras en el interior de los neumáticos sin cámara de esta motocicleta. Una acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara estalle.
- Utilice solamente neumáticos sin cámara en esta motocicleta. Las llantas se han diseñado para neumáticos sin cámara y durante una aceleración o frenado fuertes, un neumático con cámara podría deslizarse en la llanta y hacer que el neumático se desinflen rápidamente.



ELEMENTOS INDIVIDUALES ESENCIALES
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor del encendido (1) está debajo del cuadro de instrumentos.

El faro, la luz de posición, la luz trasera y la luz de la matrícula se encenderán cada vez que ponga el interruptor de encendido en "ON". Si la motocicleta se detiene con el interruptor de encendido en "ON" y el motor no está en funcionamiento, el faro, la luz de posición, la luz trasera y la luz de la matrícula continuarán encendidos, lo que hará que se descargue la batería.



(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no pueden accionarse.	Se puede extraer la llave.
OFF	El motor y las luces no pueden accionarse.	Se puede extraer la llave.
ON	El motor y las luces pueden ponerse en funcionamiento.	No se puede extraer la llave.

CONTROLES DEL LADO DERECHO DEL MANILLAR

Interruptor de parada del motor

El interruptor de parada del motor (1) está situado junto al puño del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad o de emergencia y debe permanecer normalmente en la posición  (RUN).

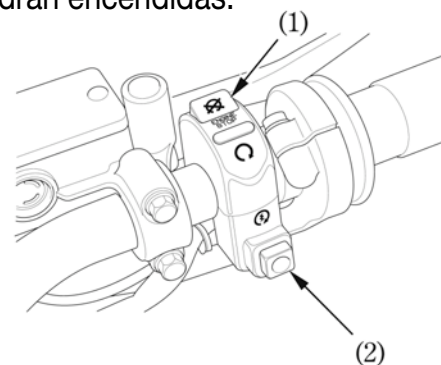
Si detiene la motocicleta con el interruptor de encendido ON y el interruptor de parada del motor  (OFF), el faro, la luz de posición, la luz de la matrícula y las luces traseras, permanecerán encendidas lo que hará que se descargue la batería.

Botón del motor de arranque

El botón de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor (1)

El botón de arranque se usa para encender el motor. Pulsando este botón el motor se pondrá en funcionamiento. Vea el procedimiento de encendido en la página 54.

Cuando el botón de arranque es accionado, el motor de arranque pondrá en marcha el motor, la luz frontal se apagará automáticamente pero la luz trasera, de posición y de la matrícula se mantendrán encendidas.



- (1) Interruptor de parada del motor
- (2) Botón del motor de arranque

CONTROLES DEL LADO IZQUIERDO DEL MANILLAR

Interruptor de graduación de la luz del faro (1)

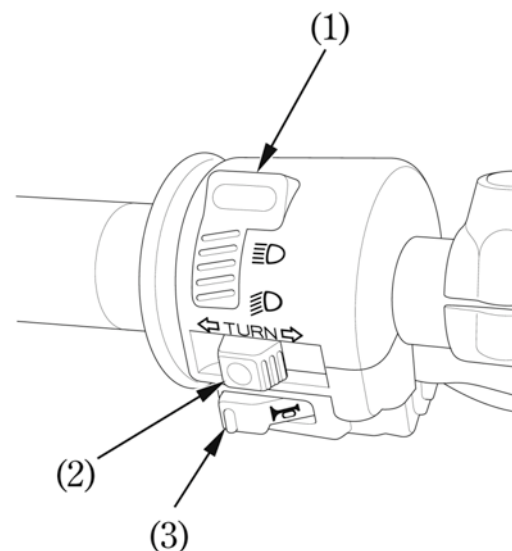
Presione el Interruptor de graduación de la luz del faro hacia la posición  (HI) para seleccionar la luz de carretera o hacia la posición  (LO) para seleccionar la luz de cruce.

Interruptor de intermitentes (2)

Mueva el interruptor hacia la posición  (L) para indicar un giro a la izquierda y hacia la posición  (R) para indicar un giro a la derecha. Púlselo para desactivar los intermitentes.

Botón de la bocina (3)

Pulse este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de graduación de la luz del faro
- (2) Interruptor de intermitentes
- (3) Botón de la bocina

CARACTERÍSTICAS

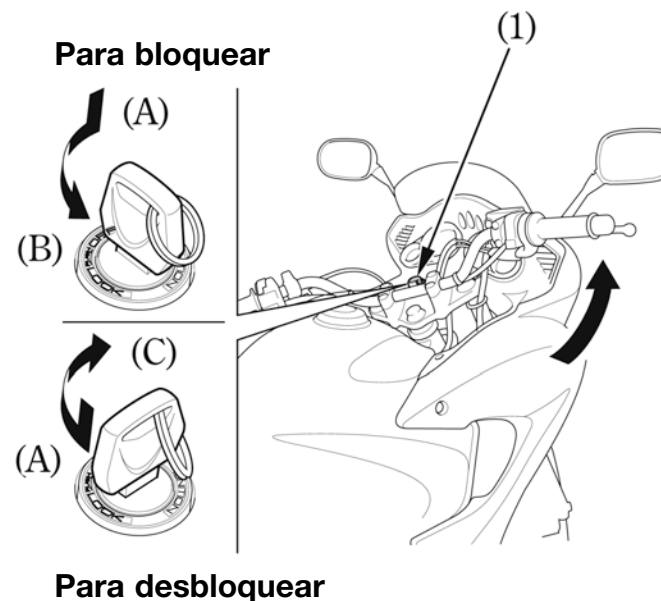
(No son necesarias para el funcionamiento)

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Para bloquear la dirección, gire el manillar totalmente hacia la izquierda, gire la llave de contacto (1) a la posición LOCK mientras hace presión y después retire la llave.

Para desbloquear la dirección, gire la llave a la posición OFF mientras hace presión con la llave.

No gire la llave de contacto a LOCK mientras conduce la motocicleta, ya que podría perder el control del vehículo.



(1) Llave de contacto

(A) Empuje hacia adentro

(B) Gire a la posición LOCK

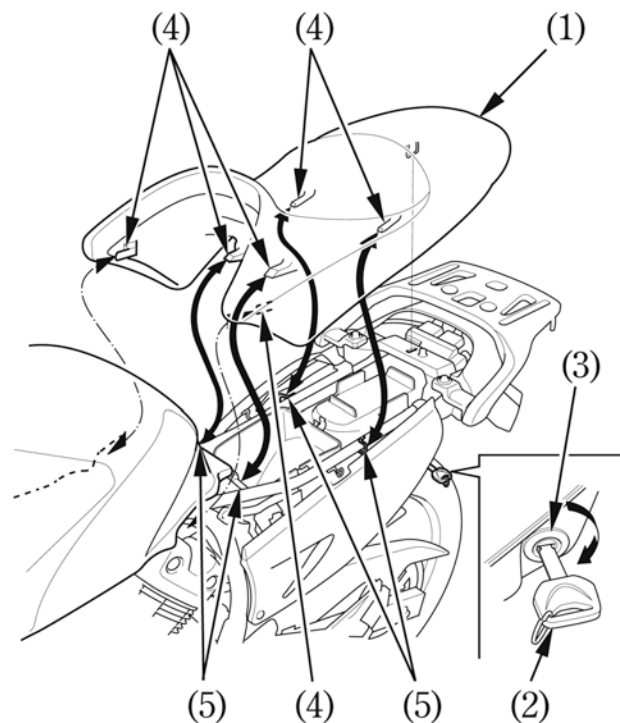
(C) Gire a la posición OFF

ASIENTO

Para retirar el asiento (1), introduzca la llave de contacto (2) en la cerradura del asiento (3) y gírela a la derecha. Tire del asiento hacia atrás y hacia arriba.

Para montar el asiento, alinee las guías de posicionamiento (4) en los rebajes (5) del bastidor, deslice el asiento hasta su posición y haga presión en la parte trasera del asiento.

Después del montaje, compruebe que el asiento queda perfectamente sujeto.



- (1) Asiento
- (2) Llave de contacto
- (3) Cierre del asiento

- (4) Guías
- (5) Rebajes

PORTACASCOS

Los portacascos están situados debajo del asiento.

Desmonte el asiento (página 44).

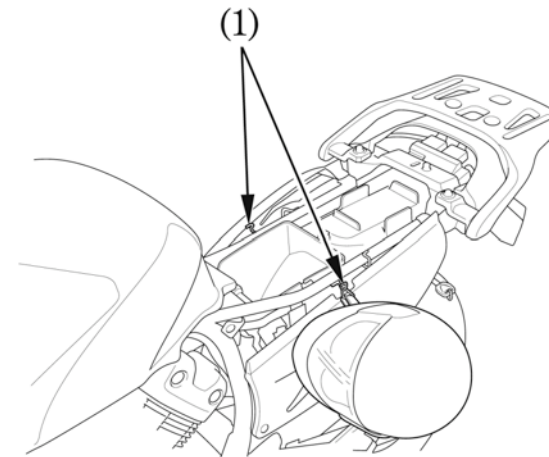
Cuelgue los cascos en los ganchos de los portacascos (1).

Monte el asiento y ciérrelo bien.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con un casco en el portacascos puede interferir con la rueda trasera o con la suspensión y podría causar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves e incluso perder la vida.

Utilice el portacascos solamente mientras la motocicleta esté aparcada. No conduzca con un casco sujeto al portacascos.



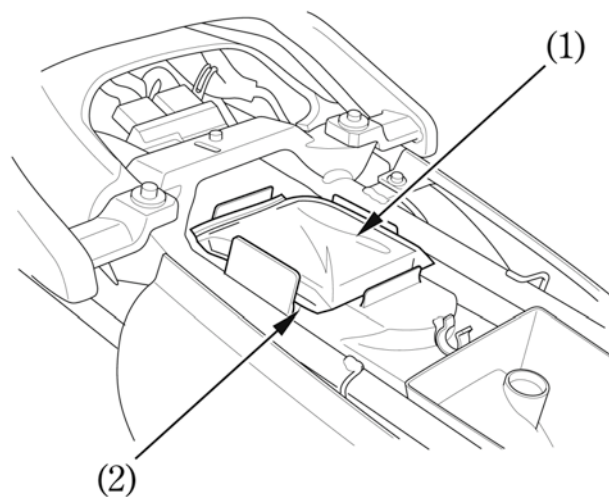
(1) Ganchos de los portacascos

BOLSA PORTADOCUMENTOS

La bolsa para documentos (1) se encuentra en el compartimento para documentos (2) situado debajo del asiento.

Guarde en la bolsa portadocumentos el manual del propietario y otros documentos.

Cuando lave la motocicleta, procure que el agua no entre en esta zona.



(1) Bolsa para documentos

(2) Compartimento para documentos

COMPARTIMENTO CENTRAL

El compartimento central (1) está debajo del asiento (página 44).

Este compartimento es para artículos ligeros.

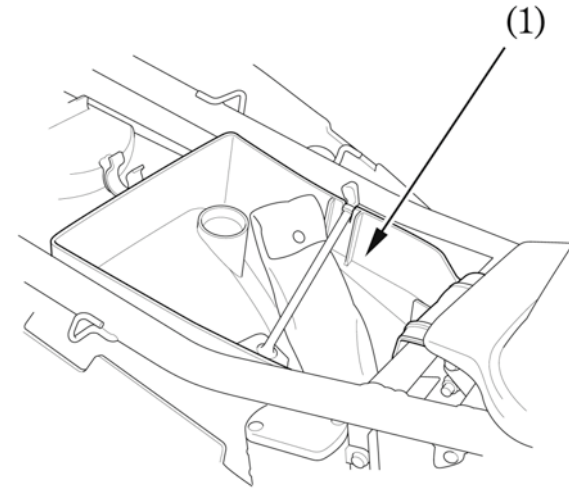
La carga del compartimento de almacenaje no deberá ser superior a:

2 kg

No sobrepase nunca el límite máximo de peso; la maniobrabilidad y la estabilidad se pueden ver gravemente afectados.

El compartimento central puede calentarse por acción del motor. No guarde alimentos, artículos inflamables o artículos que puedan verse dañados por el calor en este compartimento.

No dirija agua a presión hacia el compartimento central, ya que podría introducirse en el mismo.

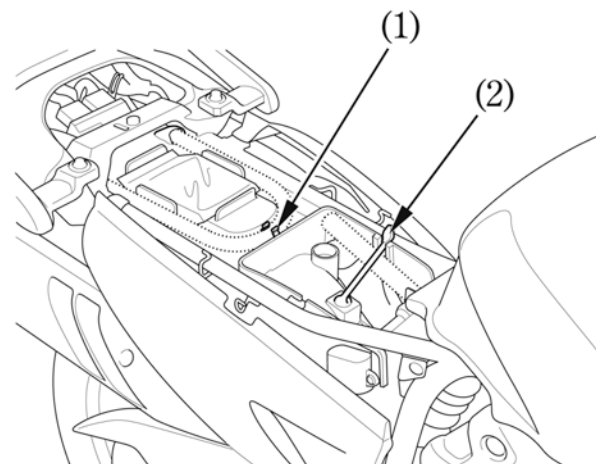


(1) Compartimento central

COMPARTIMENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN TIPO DE U

El guardabarros trasero dispone de un compartimento del almacenaje para guardar el candado antirrobo en tipo de U debajo del asiento. Después de haberlo guardado, asegúrese de apretar bien el cierre con el gancho (1) y la banda de goma (2).

Algunos candados en tipo de U no se pueden guardar en el compartimento debido a su forma o a su tamaño.



- (1) Gancho
- (2) Banda de goma

CUBIERTA LATERAL

La cubierta lateral izquierda debe retirarse para realizar el mantenimiento de los fusibles y la batería.

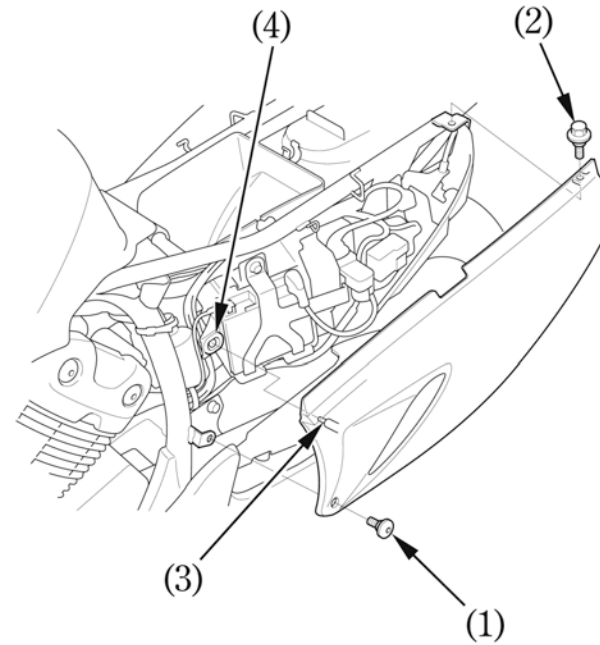
Las cubiertas izquierda y derecha se desmontan de la misma forma.

Desmontaje:

1. Desmonte el asiento (página 44).
2. Quite el tornillo A (1) y el tornillo B (2).
3. Quite la guía (3) del ojal (4).

Montaje:

1. Inserte la guía en el ojal.
2. Monte los tornillos y apriételos.
3. Monte el asiento (página 44).

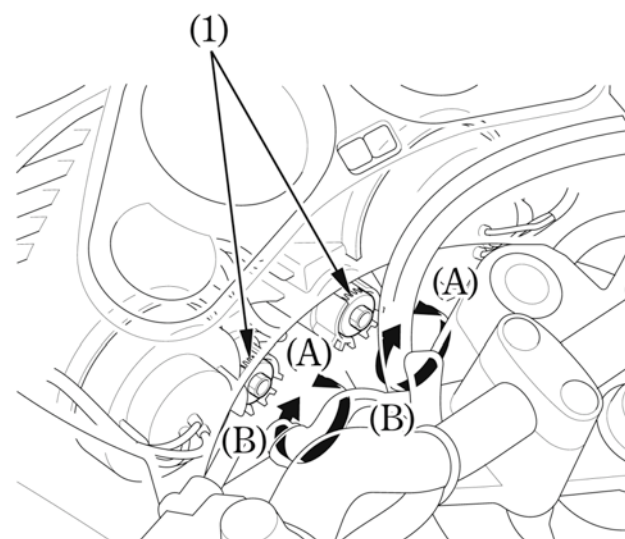


- (1) Tornillo A
- (2) Tornillo B
- (3) Guía
- (4) Ojal

AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO

El ajuste vertical podrá realizarse girando cada regulador (1) hacia adentro o hacia afuera en la forma necesaria.

Cumpla las leyes y disposiciones locales.



(1) Reguladores

(A) Arriba

(B) Abajo

FUNCIONAMIENTO INSPECCIÓN PREVIA A LA CONDUCCIÓN

Para su seguridad, es muy importante dedicar cierto tiempo antes de la conducción a revisar la motocicleta y comprobar su estado. Si detecta algún problema, trate de resolverlo o haga que lo corrijan en su concesionario Honda.

⚠ ADVERTENCIA

Realizar un mantenimiento incorrecto de la motocicleta o pasar por alto un problema puede provocar accidentes en los que se pueden producir lesiones graves e incluso perder la vida.

Realice siempre una inspección previa a la conducción antes de cada salida y corrija cualquier problema.

1. Nivel de aceite del motor: llene el depósito cuando sea necesario (página 33). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito de combustible cuando sea necesario (página 30). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel del refrigerante: añada refrigerante si fuera necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 28-29).
4. Frenos delantero y trasero: verifique su funcionamiento y cerciórese de que no hay fugas de líquido de frenos (páginas 24-25).

- 
5. Neumáticos: compruebe el estado y la presión (páginas 34-39).
 6. Cadena de transmisión: compruebe el estado y la tensión (página 83). Ajústela y lubríquela si fuese necesario.
 7. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición del manillar.
 8. Luces y bocina: compruebe si el faro, la luz trasera/de freno, los intermitentes, los indicadores y la bocina funcionan correctamente.
 9. Interruptor de parada del motor: compruebe su correcto funcionamiento (página 41).
 10. Sistema de corte del encendido del caballete lateral: compruebe su correcto funcionamiento (página 91).

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque que se indica a continuación.

Esta motocicleta está dotada de un sistema de interrupción del encendido. El motor no puede ponerse en marcha si el caballete lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el caballete lateral está levantado, el motor puede ponerse en marcha en punto muerto o en una velocidad accionando la maneta del embrague. Después de arrancar con el caballete lateral bajado, el motor se parará si se mete una marcha antes de levantar el caballete lateral.

Para proteger el convertidor catalítico del sistema de escape de la motocicleta, evite estar mucho tiempo con el motor en ralentí y no utilice gasolina con plomo.

Los gases de escape de su motocicleta contienen monóxido de carbono, un gas que puede producir intoxicación. Se pueden producir altos niveles de monóxido de carbono rápidamente dentro de los recintos cerrados, como puede ser un garaje. No ponga en marcha el motor con la puerta del garaje cerrada. Incluso con la puerta abierta, tenga el motor en marcha sólo el tiempo necesario para sacar la motocicleta del garaje.

No utilice el arranque eléctrico durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón del motor de arranque durante 10 segundos aproximadamente antes de pulsarlo de nuevo.

Preparación

Antes de arrancar, introduzca la llave de contacto, gire el interruptor de encendido a ON y confirme lo siguiente:

- La caja de cambios está en PUNTO MUERTO (luz del indicador de punto muerto encendida).
- El interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN).
- El indicador PGM-FI está apagado.
- El indicador de baja presión de aceite está encendido.

Procedimiento de arranque

El motor de esta motocicleta es de inyección de gasolina con estrangulador automático. Siga el procedimiento que se indica a continuación.

Cualquier temperatura del aire:

- Con el acelerador completamente cerrado, pulse el botón del motor de arranque.

El motor no arrancará si el acelerador está totalmente abierto (debido a que el módulo de control electrónico corta el suministro de combustible).

Motor ahogado

Si el motor no arranca después de varios intentos, es posible que esté ahogado.

1. Deje el interruptor de parada del motor en  (RUN).
 2. Abra completamente el acelerador.
 3. Pulse el botón del motor de arranque durante 5 segundos.
 4. Después siga el procedimiento de arranque normal.
 5. Si al arrancar el motor el ralentí es inestable, abra ligeramente el acelerador.
- Si el motor no arranca, espere 10 segundos y repita los pasos 1 a 4.

Corte del encendido

La motocicleta está diseñada para detener automáticamente el motor y la bomba del combustible si sufriese una caída (un sensor de ángulo corta el sistema de encendido). Antes de volver a arrancar el motor, sitúe el interruptor de encendido en la posición OFF y después en ON.



RODAJE

Contribuya a garantizar en el futuro la fiabilidad y el rendimiento de su motocicleta prestando especial atención a la forma en que realiza la conducción durante los primeros 500 km.

Durante este período, evite los arranques a plena potencia y las aceleraciones rápidas.

CONDUCCIÓN

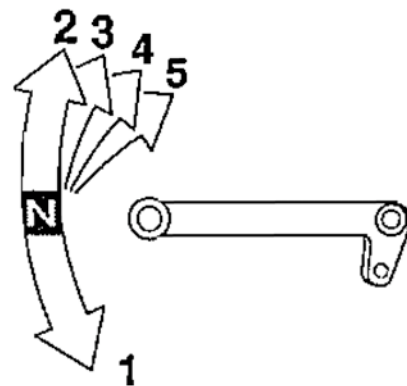
Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1-13) antes de conducir.

Compruebe que entiende la función del mecanismo del caballete lateral. (Consulte el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO en la página 68 y la explicación del CABALLETE LATERAL en la página 91).

Asegúrese de que no hay materiales inflamables (como hierba u hojas secas) en contacto con el sistema de escape al conducir, cuando está al ralentí o al aparcarse la motocicleta.

1. Una vez que se ha calentado el motor, la motocicleta estará lista para su conducción.
2. Mientras el motor está al ralentí, apriete la maneta del embrague y baje la palanca de cambios para pasar a 1ª (corta).
3. Suelte lentamente la maneta del embrague y al mismo tiempo aumente gradualmente la velocidad del motor abriendo el acelerador. La coordinación del acelerador y de la maneta del embrague garantizará una puesta en marcha suave.
4. Cuando la motocicleta alcance una velocidad moderada, cierre el acelerador, tire de la maneta del embrague y cambie a 2ª levantando la palanca de cambios. Esta operación debe repetirse progresivamente para cambiar a 3ª, 4ª y 5ª.

- 5. Coordine el acelerador y los frenos para obtener una desaceleración uniforme.
- 6. Se deben utilizar al mismo tiempo los dos frenos, delantero y trasero, y no deben aplicarse con demasiada fuerza para que no se bloquee la rueda; de lo contrario, se reducirá la eficacia del frenado y el control de la motocicleta resultará difícil.



FRENADO

Para conseguir un frenado normal, accione a la vez el pedal y la maneta del freno, al tiempo que cambia a una velocidad más corta que se adapte a la velocidad en carretera. Para obtener el máximo frenado, cierre el acelerador y accione firmemente el pedal y la palanca, apriete la maneta del embrague antes de parar completamente para evitar que el motor se cale.

Recordatorios importantes de seguridad:

- La aplicación independiente del pedal o de la maneta de freno reduce la eficacia de frenado.
- Un uso extremo de los controles de frenado puede bloquear las ruedas, reduciendo el control de la motocicleta.
- Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de tomar una curva; si cierra el acelerador o frena en medio de la curva, las ruedas podrían patinar. Si las ruedas patinan, se reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando conduzca sobre terreno mojado, bajo la lluvia o sobre superficies de gravilla, su capacidad para la maniobra y el frenado se reducirá. En estas condiciones, debe realizar todos sus movimientos con suavidad. La aceleración, el frenado o el giro repentinos podrían provocar una pérdida del control. Para su seguridad, extreme las precauciones al frenar, al acelerar o al girar.

- Cuando descienda pendientes largas y pronunciadas, utilice el frenado por compresión del motor, cambiando a velocidades más cortas y usando intermitentemente ambos frenos.

El uso continuo de los frenos provocará el sobrecalentamiento de los mismos y reducirá su eficacia.

- Conducir con el pie apoyado en el pedal del freno o con la mano en la maneta del freno puede hacer que se encienda la luz de frenado, proporcionando indicaciones falsas a los otros conductores. También se pueden sobrecalentar los frenos, reduciéndose su eficacia.

ESTACIONAMIENTO

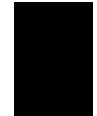
1. Después de parar la motocicleta, ponga la caja de cambios en punto muerto, gire el manillar totalmente hacia la izquierda, gire el interruptor de encendido a la posición OFF y retire la llave.
2. Utilice el caballete lateral para apoyar la motocicleta mientras está estacionada.

Aparque la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada para evitar que se caiga.

Si debe estacionar en una ligera pendiente, encare la motocicleta hacia arriba para reducir la posibilidad de que vuelque o de que se desplace el caballete lateral.

3. Bloquee la dirección para evitar robos (página 43).

Asegúrese de que no entren materiales inflamables como la hierba o las hojas secas en contacto con el sistema de escape al aparcar la motocicleta.



SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Bloquee siempre la dirección y no deje nunca la llave de contacto en el interruptor de encendido. Esto parece muy sencillo, pero a menudo nos olvidamos de ello.
2. Asegúrese que la información de matriculación de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Siempre que sea posible, estacione la motocicleta en el interior de un garaje cerrado.
4. Utilice dispositivos antirrobo adicionales de buena calidad.
5. Escriba su nombre, dirección y número de teléfono en este Manual del propietario y llévelo siempre en la motocicleta. En muchos casos se han identificado motocicletas robadas gracias a la información escrita en el Manual de propietario que se encuentra con la motocicleta.

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

N.º TELÉFONO: _____

MANTENIMIENTO

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Es esencial realizar un buen mantenimiento de la motocicleta para conseguir una conducción segura, económica y sin problemas. Esto también contribuirá a reducir la contaminación atmosférica.

Para ayudarle a realizar un mantenimiento correcto de su motocicleta, las páginas siguientes incluyen un Programa de mantenimiento y un Registro de mantenimiento, con el fin de efectuar un mantenimiento programado regularmente.

Estas instrucciones se basan en el supuesto de que la motocicleta va a utilizarse exclusivamente para el fin para el que ha sido diseñada. El funcionamiento prolongado a grandes velocidades o en condiciones excepcionales de humedad o polvo harán necesario que las reparaciones se realicen con más frecuencia que las indicadas en el programa de mantenimiento.

Consulte con su concesionario Honda para obtener las recomendaciones aplicables a sus necesidades y utilización individuales.

Si la motocicleta vuelca o está implicada en un accidente, haga que el concesionario Honda revise todos los elementos principales, aunque usted pueda hacer algunas reparaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Realizar un mantenimiento incorrecto de la motocicleta o pasar por alto un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que se pueden producir lesiones graves e incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Usted puede realizar algunas de esas tareas con las herramientas que se entregan, siempre que tenga conocimientos básicos de mecánica.

Es mejor que otras tareas más difíciles y que requieren herramientas especiales las lleven a cabo profesionales. Normalmente, el desmontaje de las ruedas debería realizarlo solamente un técnico de Honda o cualquier otro mecánico cualificado; las instrucciones que se incluyen en este manual solamente sirven para casos de emergencia.

A continuación se indican algunas de las precauciones de seguridad más importantes. Sin embargo, no podemos advertirle de cada peligro imaginable que puede surgir a la hora de efectuar el mantenimiento.

Sólo usted puede decidir si debe realizar o no una tarea determinada.

⚠ ADVERTENCIA

No seguir correctamente las instrucciones y precauciones de mantenimiento puede traer como consecuencia graves lesiones o incluso la muerte.

Siga siempre los procedimientos y las precauciones de seguridad de este manual del propietario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor está apagado antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto contribuirá a eliminar varios peligros potenciales:
 - **Intoxicación por monóxido de carbono producido por los gases del escape.**
Compruebe que haya una ventilación adecuada siempre que ponga el motor en marcha.
 - **Quemaduras producidas por piezas calientes.**
Deje que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
 - **Lesiones provocadas por piezas móviles.**
No haga funcionar el motor a menos que se le indique que lo haga.
- Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de que tiene las herramientas y conocimientos necesarios.

- Para que la motocicleta no se caiga, estacionela sobre una superficie firme y nivelada utilizando el caballete lateral o un soporte de mantenimiento.
- Para reducir la posibilidad de un incendio o una explosión, tenga cuidado al trabajar con gasolina o baterías. Para limpiar las piezas utilice disolventes no inflamables, nunca gasolina. No fume y evite las chispas y las llamas cerca de la batería y de todas las piezas relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta y está totalmente equipado para su reparación y mantenimiento.

Para garantizar la mejor calidad y fiabilidad, utilice solamente piezas Honda originales o sus equivalentes para la reparación y sustitución.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección previa a la conducción (página 51) al cumplirse cada uno de los períodos de mantenimiento programado.

I: INSPECCIONAR Y LIMPIAR, AJUSTAR, LUBRICAR O CAMBIAR SI FUERA NECESARIO

C: LIMPIAR R: CAMBIAR A: AJUSTAR L: LUBRICAR

Las siguientes tareas requieren algún tipo de conocimiento mecánico. Ciertas tareas (en particular las marcadas con uno o dos asteriscos, * y **) pueden necesitar información y herramientas más técnicas. Consulte con su concesionario Honda.

- * Debería realizarlo el concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas y los datos de servicio adecuados y tenga la debida formación mecánica. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.
- ** Por razones de seguridad, recomendamos que únicamente su concesionario Honda lleve a cabo el mantenimiento de estos elementos.

Honda recomienda que el concesionario Honda realice una prueba en carretera de la motocicleta después de realizar cada mantenimiento periódico.

- NOTAS:
- (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
 - (2) Realice el mantenimiento con más frecuencia si la motocicleta circula por zonas extremadamente húmedas o polvorientas.
 - (3) Sustituir cada dos años. Los cambios requieren conocimientos de mecánica.

FRECUENCIA ELEMENTO		LO QUE SUCEDA ANTES ↓ NOTA	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS [NOTA (1)]					
			x 1.000 km	1	4	8	12	Ver página
			x 1.000 mi	0,6	2,5	5	7,5	
		NOTA	MES		6	12	18	
*	TUBO DEL COMBUSTIBLE				I	I	I	—
*	FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR				I	I	I	81
*	FILTRO DE AIRE	(NOTA 2)					R	—
	BUJÍAS					R		79
*	HOLGURA DE VÁLVULAS			I			I	—
	ACEITE DEL MOTOR			R			R	73
	FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR			R			R	76
	REFRIGERANTE DEL RADIADOR	(NOTA 3)				I		28
*	SISTEMA DE REFRIGERACIÓN					I		—
*	SISTEMA DE SUMINISTRO DE AIRE SECUNDARIO						I	—

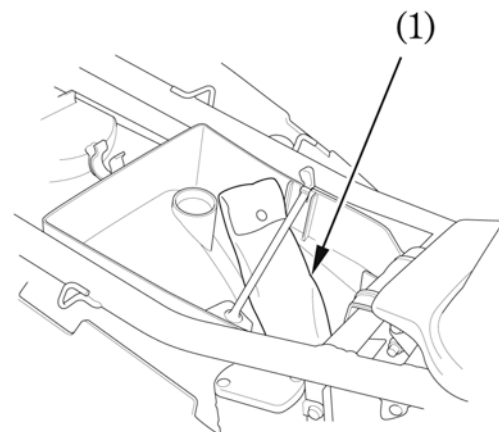
FRECUENCIA ELEMENTO		LO QUE SUCEDA ANTES ↓	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS [NOTA (1)]					
			x 1.000 km	1	4	8	12	Ver página
			x 1.000 mi	0,6	2,5	5	7,5	
		NOTA	MES		6	12	18	
	CADENA DE TRANSMISIÓN			CADA 1.000 km I, L				83
	GUÍA DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN							89
	LÍQUIDO DE FRENOS	(NOTA 3)						24-25
	DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE FRENO							96-97
	SISTEMA DE FRENOS							24,96-97
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO							103
*	ENFOQUE DEL FARO							—
	SISTEMA DEL EMBRAGUE							26
	CABALLETE LATERAL							91
*	SUSPENSIÓN							—
*	TUERCAS, TORNILLOS Y DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN							—
**	RUEDAS/NEUMÁTICOS							—
**	COJINETES DEL CABEZAL DE LA DIRECCIÓN							—

JUEGO DE HERRAMIENTAS

El juego de herramientas (1) está debajo del asiento (página 44).

Con estas herramientas puede realizar algunas reparaciones de emergencia, pequeños ajustes y sustituciones de piezas.

- Llave para aflojar bujías
- Llave plana de 8 x 12 mm
- Llave plana de 10 x 14 mm
- Pinzas
- Destornillador estándar/Phillips
- Empuñadura para el destornillador
- Barra de extensión
- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave de tubo de 17 mm
- Llave de tubo de 22 mm
- Bolsa de herramientas

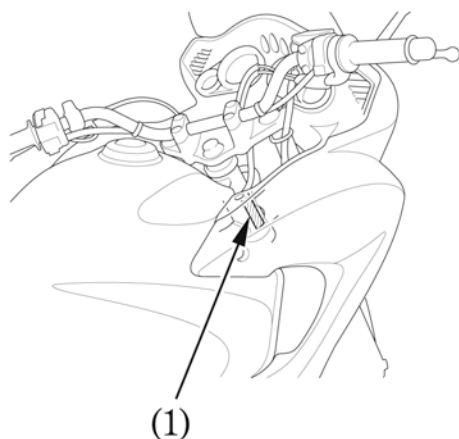


(1) Juego de herramientas

NÚMEROS DE SERIE

Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También pueden ser necesarios al pedir piezas de recambio a través de su concesionario. Anote aquí los números para que le sirvan como referencia.

Nº DE BASTIDOR _____

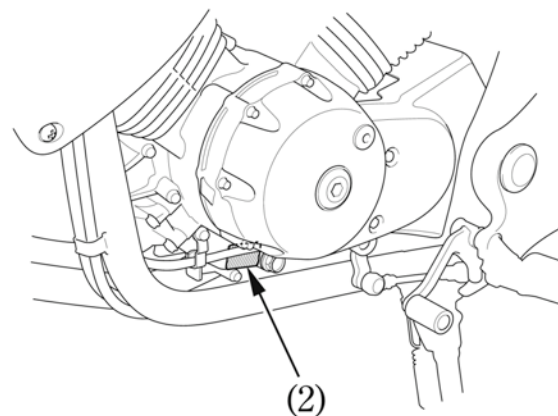


(1) Número del bastidor

El número del bastidor (1) está grabado en el lado derecho del cabezal de dirección.

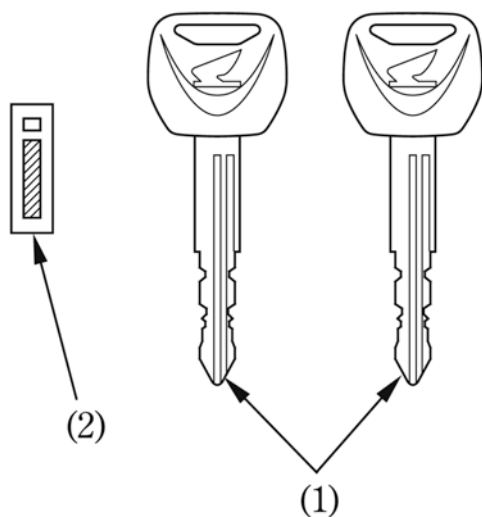
El número del motor (2) está estampado en el lado izquierdo del cárter.

N.º DEL MOTOR _____



(2) Número del motor

Esta motocicleta tiene dos llaves (1) y una placa de número de llave (2).



- (1) Llaves
- (2) Placa de número de llave

Necesitará el número de llave si alguna vez tiene que sustituir una llave. Guarde la placa en un lugar seguro.

Para hacer copias de las llaves, lleve todas las llaves, la placa de número de llave y la motocicleta a su concesionario Honda.



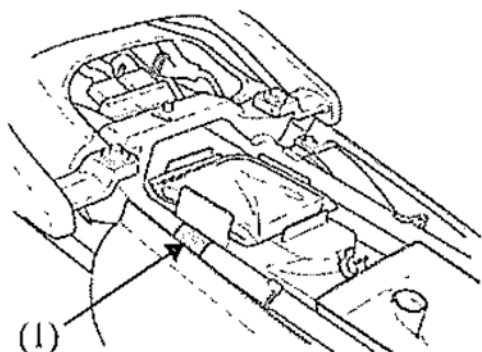
ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) está pegada al bastidor debajo del asiento (página 44).

Es útil para pedir piezas de recambio.
Anote aquí el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR _____

CÓDIGO _____



(1) Etiqueta de color

ACEITE DE MOTOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Recomendaciones sobre el aceite

Clasificación API	SG o superior, excepto los aceites calificados como conservadores de energía en la etiqueta de servicio API circular
Viscosidad	SAE 10W-30
Estándar JASO T 903	MA

Aceite recomendado
“ACEITE DE MOTOCICLETA DE 4 TIEMPOS” Honda o equivalente.

ES

La motocicleta no necesita aditivos en el aceite.

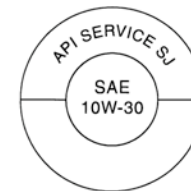
Utilice el aceite recomendado.

No utilice aceites con aditivos de grafito o de molibdeno. Pueden afectar negativamente al funcionamiento del embrague.

No utilice aceites API SH o de mayor grado que muestren en el envase una etiqueta de servicio de “conservación de la energía” API circular. Pueden afectar a la lubricación y al rendimiento del embrague.



NO RECOMENDADO

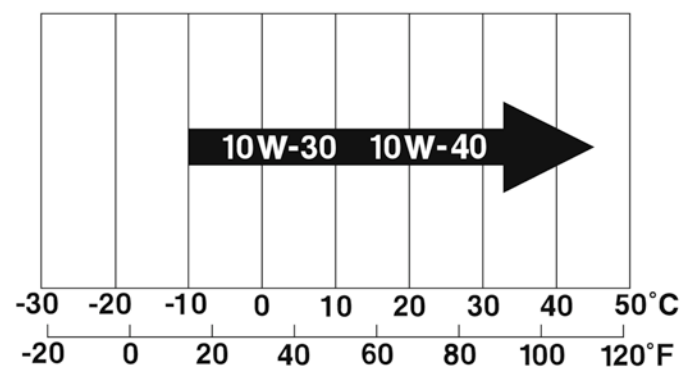


CORRECTO

No utilice aceites de competición no detergentes, vegetales o con base de aceite de ricino.

Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite de motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. Lo que sigue es una guía para seleccionar el grado o viscosidad más adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.

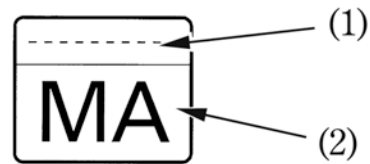


Estándar JASO T 903

El estándar JASO T 903 es un índice de referencia para aceites para motores de motocicleta de cuatro tiempos.

Hay dos clases: MA y MB.

En el envase se indica si el aceite se ajusta a la norma. Por ejemplo, la siguiente etiqueta muestra la clasificación MA.



PRODUCTO QUE SE AJUSTA A JASO T 903
LA EMPRESA GARANTIZA ESTE RENDIMIENTO MA:

- (1) Número de código de la empresa que vende el aceite
- (2) Clasificación del aceite

Aceite del motor y filtro

La calidad del aceite del motor es el factor principal que afecta la vida útil del motor. Cambie el aceite del motor según se especifica en el programa de mantenimiento (página 67).

Cuando utilice la motocicleta en zonas de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse con más frecuencia que la especificada en el programa de mantenimiento.

Deseche el aceite del motor usado de forma que no afecte negativamente al medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente cerrado a su estación de servicio o centro de reciclado local para su recuperación. No lo tire a la basura ni tampoco lo vierta en el suelo ni en un desagüe.

El aceite de motor usado puede provocar cáncer de piel si entra en contacto con ella durante períodos de tiempo prolongados. A pesar de que esto es improbable, a

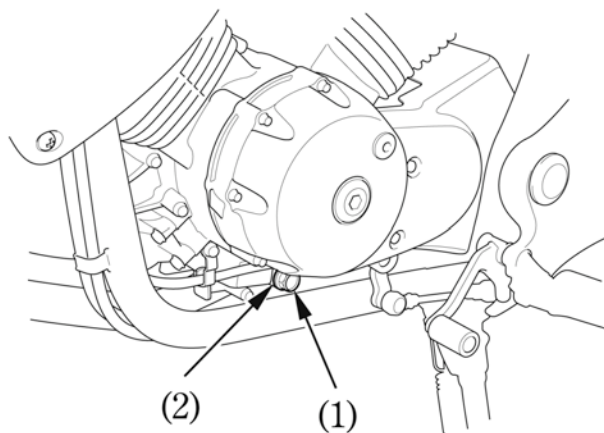
menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua tan pronto como sea posible después de haber manipulado aceite usado.

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial para el filtro de aceite y una llave dinamométrica. Si no dispone de estas herramientas y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que acuda a su concesionario Honda para realizar este servicio.

Si no utiliza una llave dinamométrica para el montaje, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto.

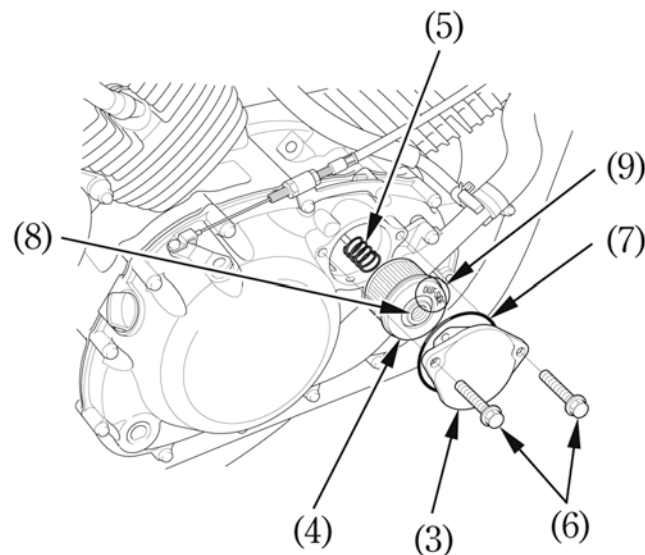
Cambie el aceite de motor con el motor a la temperatura de funcionamiento normal y con la motocicleta apoyada en su caballete lateral para garantizar un drenaje completo y rápido.

1. Para vaciar el aceite, retire el tapón del orificio de llenado de aceite y el tapón de drenaje (1) y la arandela de sellado (2).



- (1) Tapón de drenaje del aceite
(2) Arandela de sellado

2. Quite la tapa del filtro de aceite (3), el filtro de aceite (4) y el muelle (5) desmontando los tornillos del filtro de aceite (6).



- (3) Tapa del filtro de aceite
(4) Filtro de aceite
(5) Muelle
(6) Tornillos del filtro de aceite
(7) Junta tórica
(8) Junta de goma
(9) Marca OUT-SIDE

3. Compruebe que la junta tórica de la tapa del filtro de aceite (7) se encuentra en buen estado y después monte el muelle (5) y el nuevo filtro de aceite. Utilice el filtro de aceite de Honda o un filtro equivalente especificado para su modelo. Otros filtros no especificados para su modelo quizás no filtren correctamente las impurezas.

4. Monte el filtro con la junta de goma (8) hacia fuera, alejado del motor. Podrá ver la marca "OUT-SIDE" (9) en el cuerpo del filtro, cerca de la junta.

5. Vuelva a montar la tapa del filtro de aceite, asegurándose de que los tornillos están apretados firmemente.

Par de apriete del tornillo del filtro de aceite:
10 N·m (1,0 kgf·m)

Utilice solamente un filtro de aceite original de Honda o un filtro de calidad equivalente especificado para su modelo. Si se utiliza un filtro de Honda inadecuado o un filtro que no sea de Honda y que no posea una calidad equivalente, se pueden producir daños en el motor.

6. Compruebe si la arandela de cierre del tapón de drenaje se encuentra en buenas condiciones y monte el tapón. Sustituya la arandela de cierre cada dos veces que se cambie el aceite o cuando sea necesario.

Par de torsión de tapón de drenaje de aceite:
25 N·m (2,5 kgf·m)

7. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:
1,3 l

8. Monte el tapón del orificio de llenado de aceite.

9. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3-5 minutos.

10. Transcurridos 2 ó 3 minutos después de parar el motor, compruebe que el nivel del aceite llega a la marca superior de la ventanilla de inspección, estando la motocicleta en posición vertical y nivelada en el suelo. Asegúrese que no haya fugas de aceite.

BUJÍAS

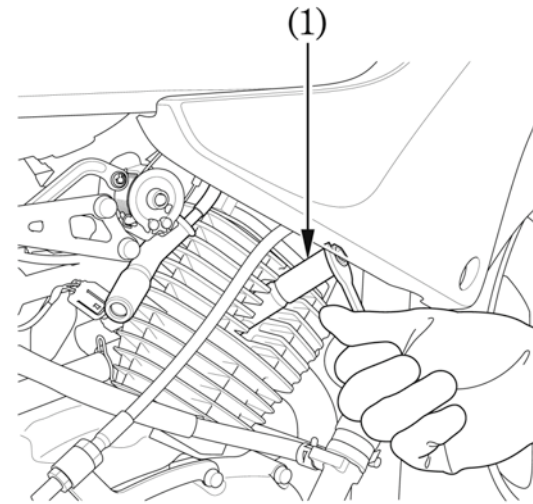
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Bujías recomendadas:
CR8EH-9 (NGK) o
U24FER9 (DENSO)

AVISO

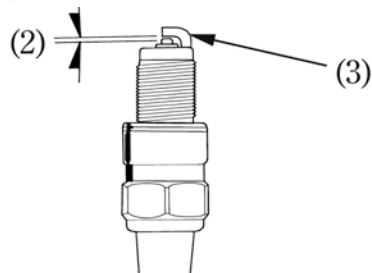
No utilice nunca una bujía con una gama térmica incorrecta. Se podrían producir graves averías en el motor.

1. Desconecte los capuchones de las bujías de sus correspondientes bujías.
2. Limpie la suciedad acumulada alrededor de las bases de las bujías.
Retire las bujías utilizando la llave de bujías (1) incluida en el juego de herramientas.



(1) Llave de bujías

3. Inspeccione los electrodos y la pieza central de porcelana para ver si presentan depósitos, desgaste o incrustaciones de carbonilla. Si el desgaste es importante o los depósitos son abundantes, sustituya la bujía. Limpie la bujía con restos de carbonilla o humedad con un limpiador de bujías o con un cepillo de alambre.
4. Compruebe la separación entre los electrodos de la bujía (2) empleando una galga de tipo alambre. Si fuese necesario realizar ajustes, doble con cuidado el electrodo lateral (3). La separación debe ser:
0,80 - 0,90 mm



- (2) Separación entre los electrodos de la bujía
(3) Electrodo lateral

5. Asegúrese de que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.

6. Estando montada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.

7. Apriete la bujía:

- Si la bujía vieja está en buen estado:
1/8 vuelta después de que encaje.
- Si está montando una bujía nueva, apriétela dos veces para evitar que se afloje:
 - a) En primer lugar, apriete la bujía:
NGK: 1/2 vuelta después de que encaje.
DENSO: 1 vuelta después de que encaje.
 - b) A continuación afloje la bujía.
 - c) Después vuelva a apretar la bujía:
1/8 vuelta después de que encaje.

AVISO

Una bujía mal apretada puede dañar el motor. Si la bujía está demasiado floja, se puede dañar un pistón. Si la bujía está muy apretada, se puede dañar la rosca.

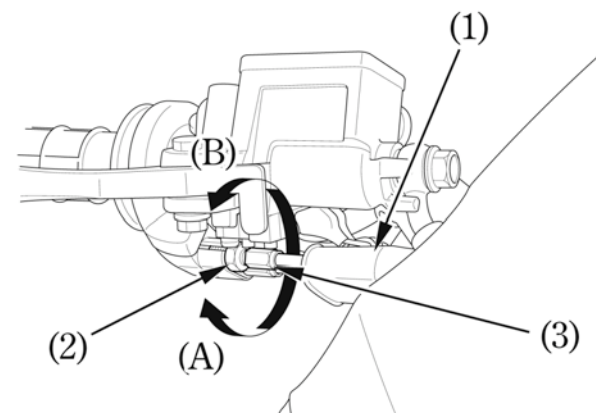
8. Vuelva a montar los capuchones de las bujías. Procure no tirar de ningún cable o alambre durante esta operación.

FUNCIONAMIENTO DEL ACCELERADOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de apertura completa a la posición de cierre completo, en todo el recorrido de la dirección.
2. Mida el juego libre del puño del acelerador en la brida del puño.
El juego libre estándar debería ser de aproximadamente:
2,0-6,0 mm

Para ajustar el juego libre, deslice la protección del cable del acelerador (1) y a continuación afloje la contratuerca (2) y gire el regulador (3).



(1) Protección
(2) Contratuerca
(3) Regulador

(A) Aumenta el juego libre
(B) Reduce el juego libre

REFRIGERANTE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Cambio de refrigerante

Se debe efectuar la sustitución del refrigerante en un concesionario Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio correctos y esté cualificado para la mecánica. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.

Añada siempre refrigerante al depósito de reserva. No intente añadir refrigerante quitando el tapón del radiador.

⚠ ADVERTENCIA

No quite la tapa del radiador cuando el motor está caliente. El refrigerante está bajo presión y podría escaldarle gravemente.

Deje siempre enfriar el motor y el radiador antes de quitar el tapón del radiador.

CADENA DE TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

La vida útil de la cadena de transmisión depende de un ajuste y lubricación correctos. El mantenimiento inadecuado puede causar desgaste o daños prematuros en la cadena de transmisión y en las ruedas dentadas.

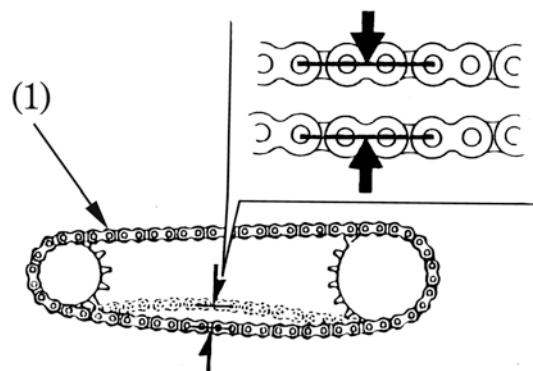
Se tiene que comprobar y engrasar la cadena de transmisión como parte de la inspección previa a la conducción (página 51). Cuando la motocicleta esté sujeta a unas condiciones de funcionamiento muy duras, o cuando la utilice en zonas de mucho polvo o barro, será necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia.

Inspección:

1. Apague el motor, apoye la motocicleta en su caballete lateral y ponga la caja de cambios en punto muerto.
2. Compruebe la tensión en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos ruedas dentadas.

La tensión de la cadena de transmisión debe ajustarse de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre: 25-35 mm

3. Empuje la motocicleta hacia delante. Pare. Compruebe la tensión de la cadena de transmisión. Repita este procedimiento varias veces. La tensión de la cadena de transmisión debería permanecer constante. Si la tensión de la cadena únicamente se mantiene en determinadas secciones, es posible que algunos eslabones estén retorcidos y agarrotados. La torsión y el agarrotamiento se suelen eliminar con lubricación.



(1) Cadena de transmisión

4. Empuje la motocicleta hacia delante. Deténgala y colóquela sobre el caballete lateral. Inspeccione la cadena de transmisión y las ruedas dentadas para detectar cualquiera de los problemas siguientes:

CADENA DE TRANSMISIÓN

- * Rodillos dañados
- * Pasadores flojos
- * Eslabones oxidados o secos
- * Eslabones retorcidos o agarrotados
- * Desgaste excesivo
- * Ajuste incorrecto
- * Juntas tóricas dañadas o que faltan

RUEDAS DENTADAS

- * Desgaste excesivo de los dientes
- * Dientes rotos o dañados

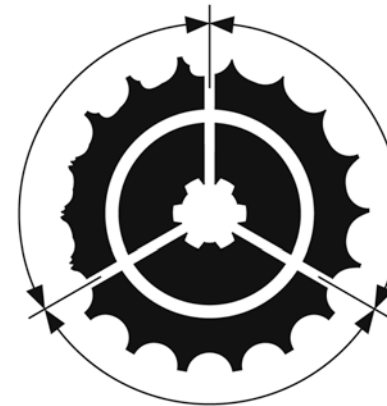
Sustituya la cadena de transmisión si tiene rodillos dañados, pasadores flojos o faltan juntas tóricas. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse a fondo. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, se debe cambiar la cadena.

Dientes dañados
de la rueda
dentada

SUSTITUIR

Dientes desgastados
de la rueda
dentada

SUSTITUIR

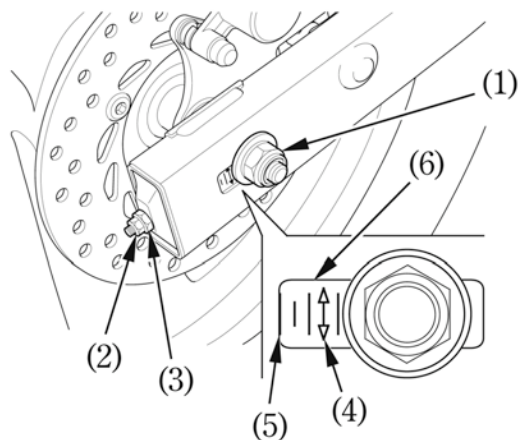


Dientes en condiciones normales
de la rueda dentada

BIEN

Ajuste:

La tensión de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1.000 km. Cuando funcione a altas velocidades o en condiciones de aceleración rápida frecuente, la cadena tendría que ajustarse más frecuentemente.



- (1) Tuerca del eje trasero
- (2) Contratuerca
- (3) Tuerca de ajuste

- (4) Marca de referencia
- (5) Borde posterior de ranura de ajuste
- (6) Escala

ES

Si es necesario ajustar la cadena de transmisión, el procedimiento es el siguiente:

1. Coloque la motocicleta en el caballete lateral con la caja de cambios en punto muerto y el interruptor de encendido desconectado.
2. Afloje la tuerca del eje trasero (1).
3. Afloje las contratuercas (2).
4. Gire las dos tuercas de ajuste de la cadena de transmisión (3) el mismo número de vueltas hasta obtener la tensión correcta de la cadena de transmisión. Gire las tuercas de ajuste hacia la derecha para apretar la cadena, o hacia la izquierda para aflojarla. Ajuste la tensión de la cadena en el punto medio entre el piñón de transmisión y la corona de la rueda trasera.

Empuje la motocicleta hacia delante. Deténgala y colóquela sobre el caballete lateral. Vuelva a comprobar la tensión de la cadena.

La tensión de la cadena de transmisión debe ser de: 25-35 mm

- 
5. Compruebe el alineamiento del eje trasero asegurándose de que las marcas de referencia (4) del regulador de la cadena estén alineadas con el borde trasero (5) de las ranuras de ajuste.

Las escalas izquierda y derecha (6) deberían corresponder. Si el eje está desalineado, gire la tuerca de ajuste izquierda o derecha hasta que las escalas se correspondan en los dos lados del brazo basculante y vuelva a comprobar la caída de la cadena.

6. Apriete la tuerca del eje trasero al par especificado.

Par de apriete de la tuerca del eje:
88 N·m (9,0 kgf·m)

Si no utiliza una llave dinamométrica para el montaje, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto.

7. Apriete ligeramente las tuercas de ajuste y luego apriete las contratueras sujetando las tuercas de ajuste con una llave.
8. Vuelva a comprobar la tensión de la cadena.

Inspección del desgaste:

Compruebe la etiqueta de desgaste de la cadena cuando ajuste la cadena. Si la zona roja (6) de la etiqueta se alinea con la marca de referencia (5) de las placas del regulador de la cadena de transmisión después de haber ajustado la tensión apropiada de la cadena, la cadena estará excesivamente desgastada y tendrá que cambiarse. La tensión apropiada es de:

25-35 mm

Se pueden producir daños en la parte inferior del bastidor si la tensión de la cadena de transmisión es mayor de:

50 mm

Cadena de recambio:

REG135ORNV2

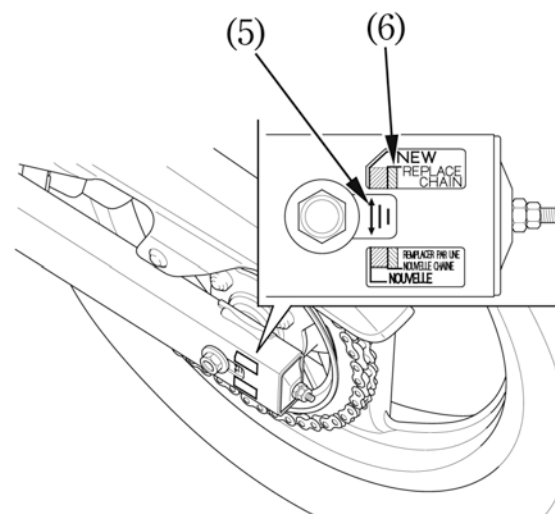
o

RK520SMOZ2

o

DID520V6

Esta motocicleta dispone de una cadena de transmisión con un eslabón maestro remachado que necesita una herramienta especial para su corte y remachado. No utilice un eslabón maestro normal con esta cadena. Póngase en contacto con su concesionario Honda.



(5) Marca de referencia

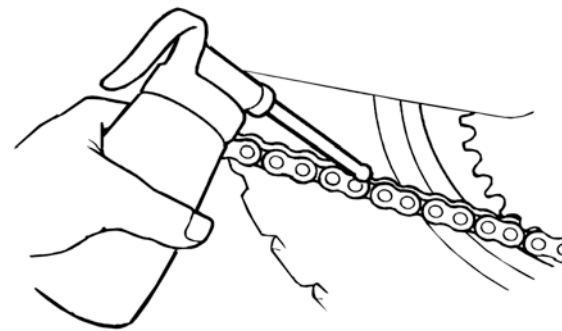
(6) Zona roja

Lubricación y limpieza:

Lubrique cada 1.000 km o antes si la cadena parece seca.

La cadena de transmisión de esta motocicleta dispone de pequeñas juntas tóricas situadas entre las placas de unión. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para aumentar su duración.

Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, líquido de alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de goma. El cepillado puede dañarlas. Limpie en seco y lubrique únicamente con aceite para engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes comerciales para cadenas pueden contener disolventes que podrían dañar las juntas tóricas de goma.

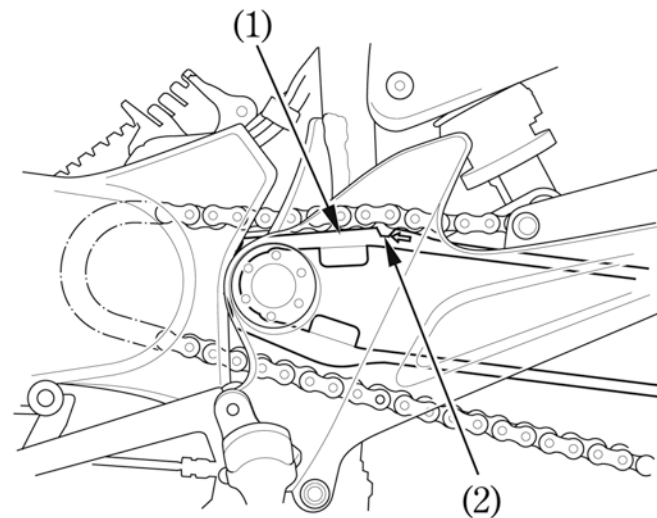


GUÍA DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Compruebe la guía de la cadena (1) para detectar su desgaste.

La guía de la cadena debe reemplazarse si está gastada hasta la línea de límite de desgaste (2). Para el reemplazo, consulte a su concesionario Honda.



- (1) Guía de la cadena
- (2) Línea de límite de desgaste

INSPECCIÓN DE LA SUSPENSIÓN DELANTERA Y TRASERA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

- 
1. Compruebe el conjunto de la horquilla accionando el freno delantero y moviendo vigorosamente la horquilla hacia arriba y hacia abajo. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
 2. Compruebe los cojinetes del brazo oscilante empujando con fuerza sobre un lado de la rueda trasera con la motocicleta situada sobre un bloque de soporte. El juego libre indica un desgaste de los cojinetes.
 3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien apretados.

CABALLETE LATERAL

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

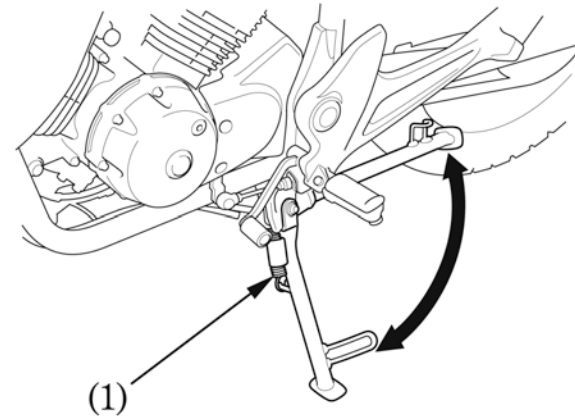
Realice el mantenimiento siguiente de acuerdo con el programa de mantenimiento.

Comprobación de funcionamiento:

- Compruebe el muelle (1) por si estuviese dañado o hubiese perdido tensión y el conjunto del caballete lateral para verificar si se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido:
 1. Siéntese a horcajadas en la motocicleta, coloque el caballete lateral hacia arriba y ponga la caja de cambios en punto muerto.
 2. Ponga en marcha el motor y una vez aplicado el embrague meta una marcha.
 3. Baje el caballete lateral. El motor debe pararse al bajar el caballete lateral.

ES

Si el caballete lateral no actúa como se ha descrito, póngase en contacto con su concesionario Honda para que lo revise.



(1) Muelle del caballete lateral

DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

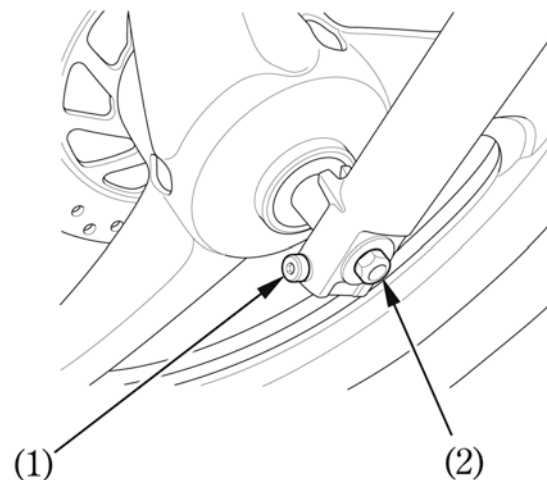
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Esta motocicleta sólo dispone de un caballete lateral. Por lo tanto, si fuese necesario quitar la rueda delantera o trasera, el centro de la motocicleta deberá levantarse con un gato o apoyarse en un soporte firme. Si no dispone de ninguno, póngase en contacto con el concesionario Honda.

Desmontaje de la rueda delantera

1. Levante la rueda delantera del suelo colocando un bloque de soporte debajo del motor.
2. Afloje el tornillo de fijación del eje delantero (1) y quite el eje delantero (2).
3. Quite la rueda delantera.

No presione la maneta del freno si la rueda no está colocada en la motocicleta. Los pistones de la pinza se verán forzados a salir del cilindro con la consiguiente pérdida de líquido de freno. En este caso, será necesario llevar a cabo la reparación del sistema de frenos. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar esta tarea.

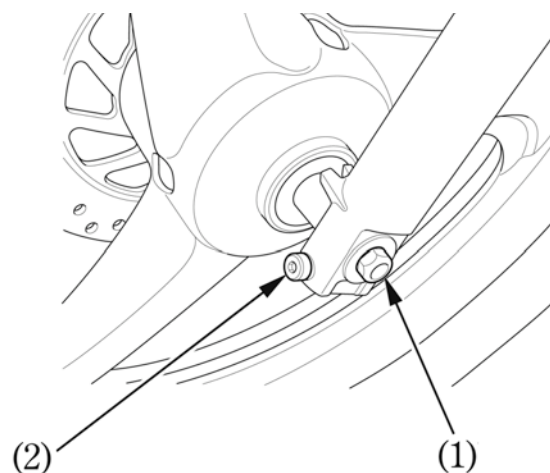


- (1) Tornillo de fijación del eje delantero
(2) Eje delantero

Montaje de la rueda delantera

1. Coloque la rueda delantera entre las patas de la horquilla e introduzca el eje delantero (1) por el lado izquierdo, a través de la pata izquierda de la horquilla y el cubo de la rueda.
 - Para evitar dañar las pastillas de freno al montar la rueda, coloque cuidadosamente el disco de freno entre las pastillas.
2. Apriete el tornillo de la rueda al par de torsión indicado.
66 N·m (6,7 kgf·m)
3. Apriete el tornillo de fijación del eje delantero (2) de la pata de la horquilla al par especificado:
22 N·m (2,2 kgf·m)
4. Una vez montada la rueda, accione varias veces el freno y después compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar la rueda si el freno hace contacto o si la rueda no gira libremente.

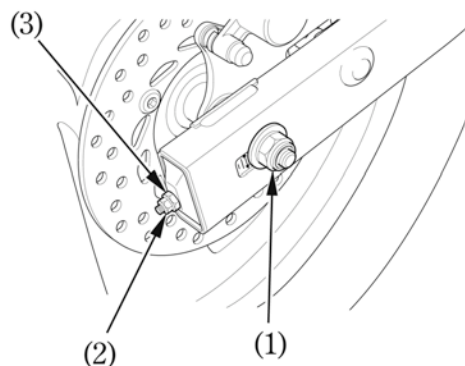
Si no ha utilizado una llave dinamométrica para el montaje, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto podría provocar la pérdida de capacidad de frenado.



(1) Eje delantero
(2) Tornillo de fijación del eje

Desmontaje de la rueda trasera

1. Levante la rueda trasera del suelo poniendo un bloque de soporte debajo del motor.
2. Afloje la tuerca del eje trasero (1).
3. Afloje las contratuercas de ajuste de la cadena de transmisión (2) y las tuercas de ajuste (3).
4. Extraiga la tuerca del eje trasero.
5. Quite la cadena de transmisión (4) de la corona de transmisión empujando la rueda trasera hacia adelante.

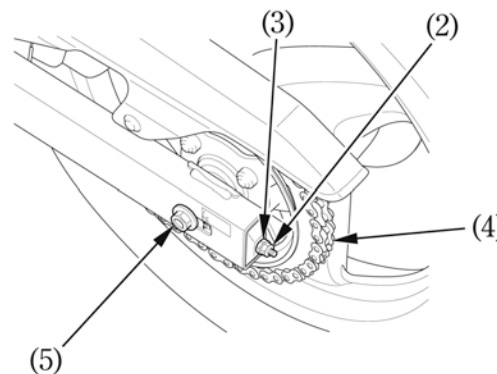


(1) Tuerca del eje trasero
(2) Contratuercas

(3) Tuercas de ajuste

6. Retire el eje trasero (5), el collarín lateral y la rueda trasera del brazo oscilante.

No presione el pedal del freno si la rueda no está colocada en la motocicleta. El pistón de la pinza será expulsado del cilindro, con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. En este caso, será necesario llevar a cabo la reparación del sistema de frenos. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar esta tarea.



(4) Cadena de transmisión

(5) Eje trasero

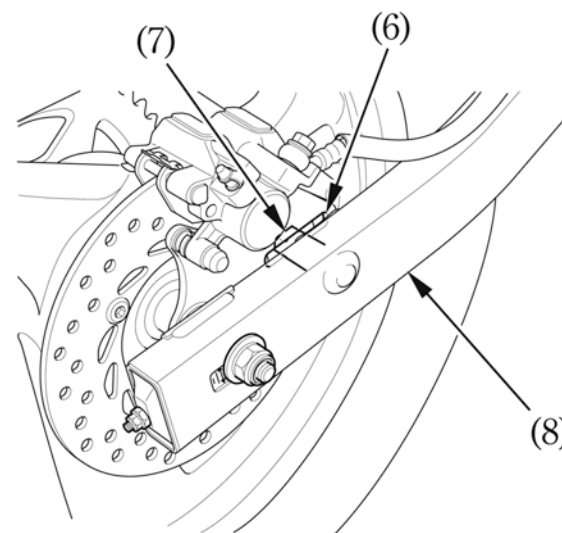
Notas sobre el montaje:

- Para montar la rueda trasera, invierta el procedimiento de desmontaje.
- Compruebe que la ranura (6) de la pinza del freno está situada en la lengüeta (7) del brazo basculante (8).
- Apriete la tuerca del eje trasero hasta: 88 N·m (9,0 kgf·m)
- Ajuste la cadena de transmisión (página 83).

Al montar la rueda, coloque con cuidado el disco del freno entre las pastillas del freno para evitar dañarlas.

Una vez montada la rueda, accione varias veces el freno y después compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar la rueda si el freno hace contacto o si la rueda no gira libremente.

Si no ha utilizado una llave dinamométrica para el montaje, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto podría provocar la pérdida de capacidad de frenado.



(6) Ranura
(7) Lengüeta

(8) Brazo oscilante

DESGASTE DE LAS PASTILLAS DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

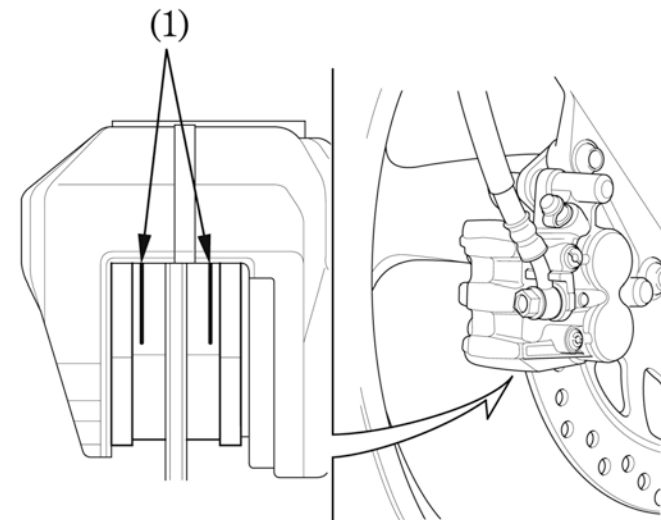
El desgaste de las pastillas del freno depende de la exigencia del uso, del tipo de conducción y de las condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o polvorrientas). Inspeccione las pastillas en cada intervalo de mantenimiento habitual (página 68).

Freno delantero

Compruebe las marcas indicadoras de desgaste (1) en cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar esta tarea.

<FRENO DELANTERO>



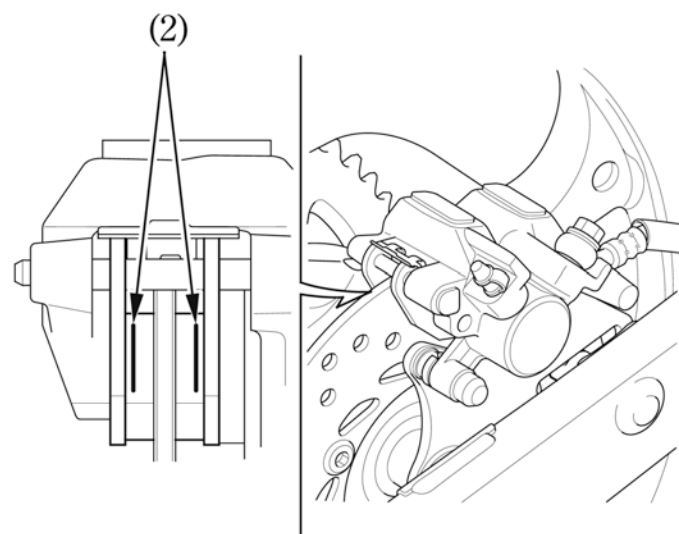
(1) Marcas indicadora de desgaste

Freno trasero

Compruebe las marcas indicadoras de desgaste (2) en cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cambie las dos como un juego. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar esta tarea.

<FRENO TRASERO>



(2) Marca indicadora de desgaste

BATERÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

No es necesario comprobar el nivel del electrólito de la batería ni añadir agua destilada, porque es del tipo “sin mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrólito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda.

AVISO

Su batería es del tipo sin mantenimiento y puede sufrir daños permanentes si se quita la banda de tapones.



Este símbolo en la batería significa que este producto no se debe tratar como basura doméstica

AVISO

Una batería que no se ha desechado correctamente puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud humana.

Confirme siempre la normativa local sobre eliminación de baterías.

⚠ ADVERTENCIA

La batería desprende gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con la fuerza suficiente como para matarle o herirle gravemente.

Utilice prendas de protección y una máscara, o haga que un mecánico con experiencia realice el mantenimiento de la batería.

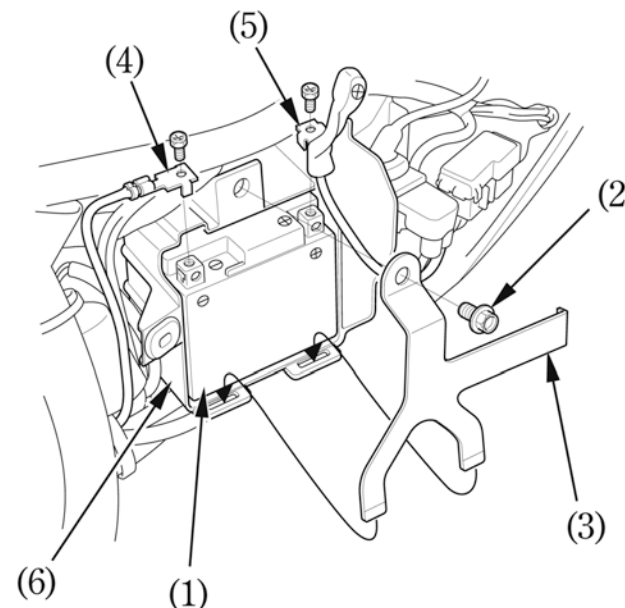
Desmontaje:

La batería (1) está en la caja de la batería situada detrás de la cubierta lateral izquierda.

1. Quite la cubierta lateral izquierda (página 49).
2. Quite el tornillo (2) y el soporte de la batería (3).
3. Desconecte primero el borne negativo (-) (4) de la batería y, a continuación, desconecte el borne positivo (+) (5).
4. Extraiga la batería (1) de su caja (6).

Montaje:

1. Vuelva a instalar la batería invirtiendo el procedimiento de desmontaje.
Asegúrese de conectar en primer lugar el borne positivo (+) y luego el borne negativo (-).
2. Compruebe que todos los tornillos y otros elementos de sujeción están bien apretados.



- (1) Batería
- (2) Tornillo
- (3) Soporte de la batería
- (4) Cable del borne negativo (-)
- (5) Cable del borne positivo (+)
- (6) Caja de la batería

CAMBIO DE LOS FUSIBLES

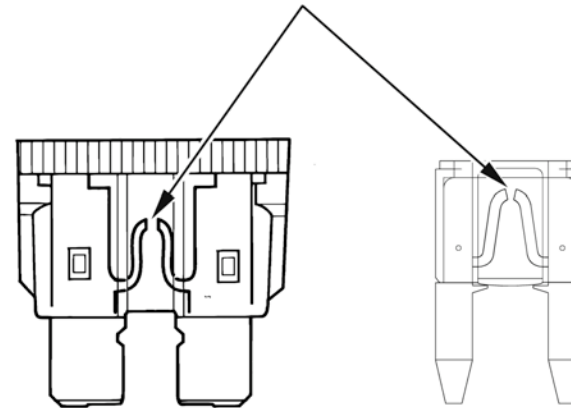
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Consulte con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

AVISO

No utilice nunca un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

Fusible fundido



Caja de fusibles:

La caja de fusibles está situada detrás de la cubierta lateral izquierda.

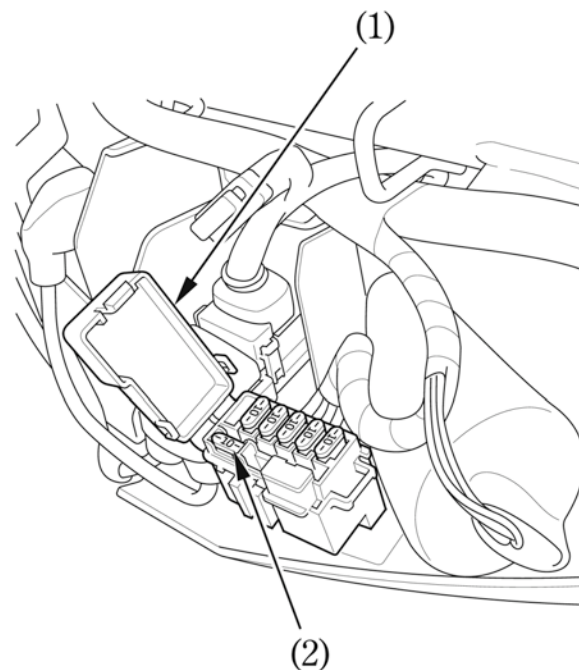
Los fusibles especificados son:

10 A

1. Quite la cubierta lateral izquierda (página 49).
2. Abra la tapa de la caja de fusibles (1).
3. Saque el fusible gastado y monte un fusible nuevo.

El fusible de recambio (2) está situado en la caja de fusibles.

4. Cierre la tapa de la caja de fusibles y monte la cubierta lateral izquierda.



(1) Tapa de la caja de fusibles

(2) Fusible de recambio

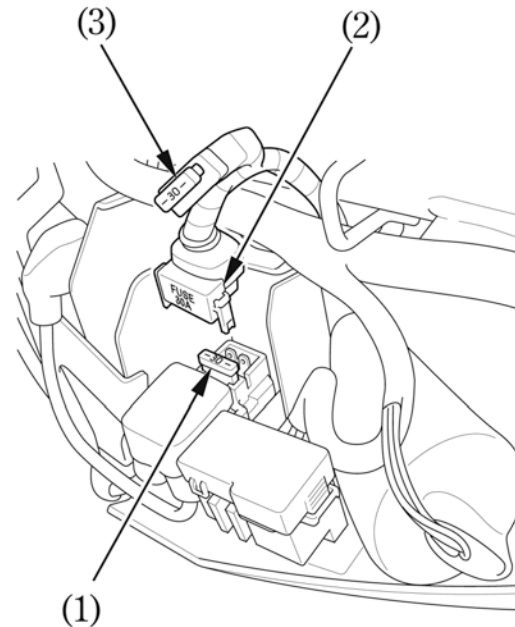
Fusible principal:

El fusible principal (1) está situado detrás de la cubierta lateral izquierda.

El fusible especificado es:

30 A

1. Quite la cubierta lateral izquierda (página 49).
2. Desconecte el conector del cable (2) del interruptor magnético de arranque.
3. Saque el fusible gastado y monte un fusible nuevo. El fusible de recambio (3) está situado en el mazo de cables.
4. Vuelva a conectar el conector y monte la cubierta lateral izquierda.



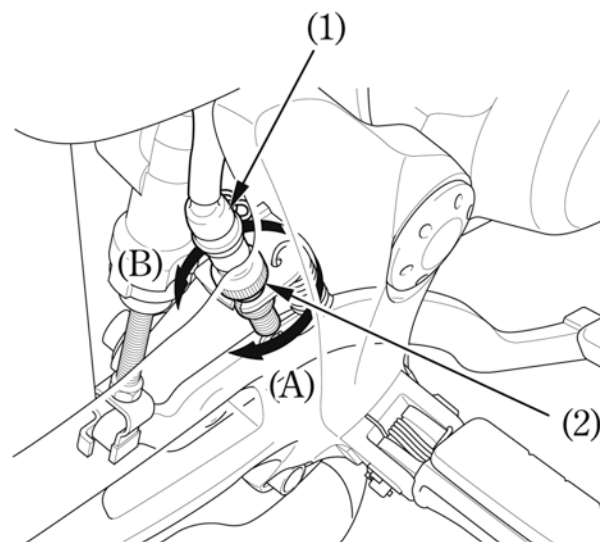
- (1) Fusible principal
(2) Conector del cable
(3) Fusible principal de recambio

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DE FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Compruebe de vez en cuando el funcionamiento del interruptor de la luz de freno (1), situado en el lado derecho, detrás del motor.

La regulación se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire esta tuerca en la dirección (A) si el interruptor actúa demasiado tarde y en la dirección (B) si el interruptor actúa demasiado pronto.



(1) Interruptor de la luz de freno

(2) Tuerca de ajuste

CAMBIO DE LAS BOMBILLAS

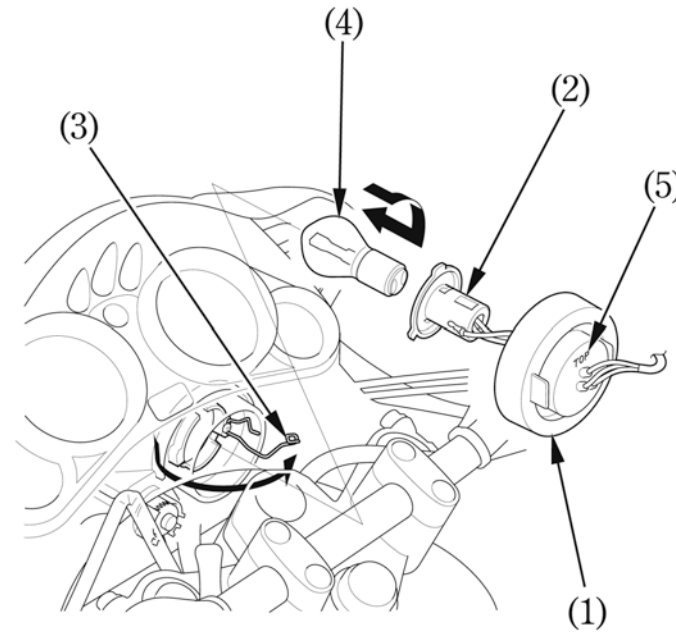
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, permaneciendo caliente un rato después de apagarla. Asegúrese de dejarla enfriar antes de cambiarla.

- Asegúrese de situar el interruptor de encendido en la posición OFF al cambiar la bombilla.
- No utilice bombillas distintas de las especificadas.
- Después de montar una bombilla nueva, compruebe que la luz funciona correctamente.

Bombilla del faro

1. Retire el guardapolvo (1).
2. Quite el portalámparas (2) al tiempo que ejerce presión sobre el pasador (3).
3. Haga presión ligeramente sobre la bombilla (4) y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Monte una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.
 - Monte el guardapolvo con la marca "TOP" (5) mirando hacia arriba.

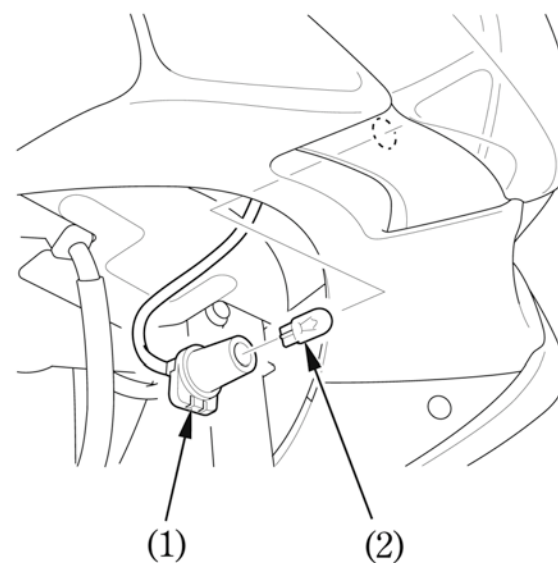


(1) Cubierta guardapolvo
(2) Portalámparas
(3) Pasador

(4) Bombilla
(5) Marca "TOP"

Bombilla de la luz de posición

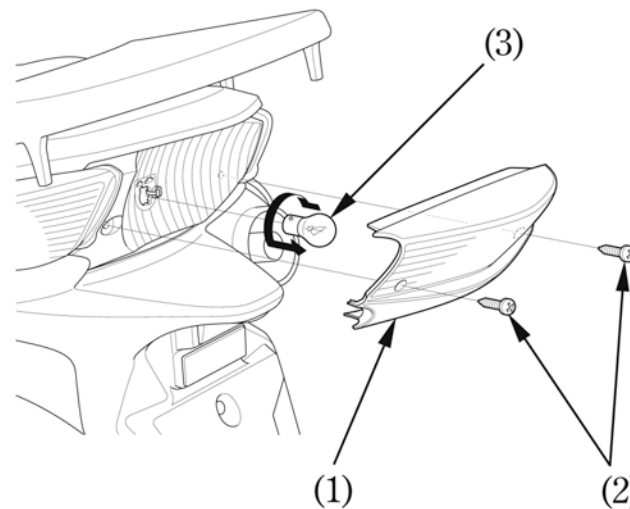
1. Saque el portalámparas (1).
2. Saque la bombilla (2) sin girarla.
3. Monte una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.



- (1) Portalámparas
(2) Bombilla

Bombilla de la luz trasera de freno

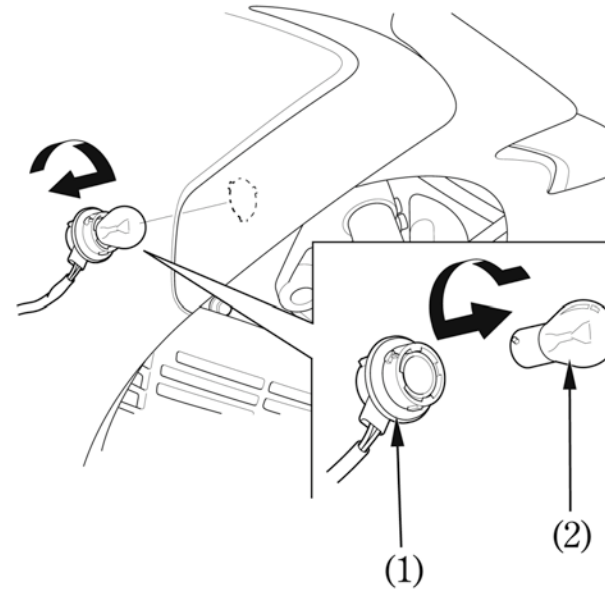
1. Retire la lente de la luz trasera (1) quitando los dos tornillos (2).
2. Haga presión ligeramente sobre la bombilla (3) y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Monte una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.



- (1) Lente de la luz trasera
(2) Tornillos
(3) Bombilla

Bombillas de los intermitentes delanteros

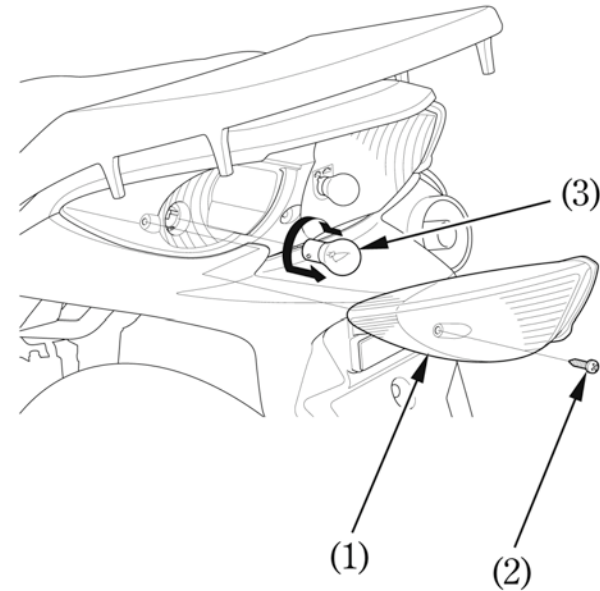
1. Gire el portalámparas (1) a la izquierda y extraígallo.
2. Haga presión ligeramente sobre la bombilla (2) y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Monte una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.
 - Utilice sólo la bombilla de color ámbar.



- (1) Portalámparas
(2) Bombilla

Bombillas de los intermitentes traseros

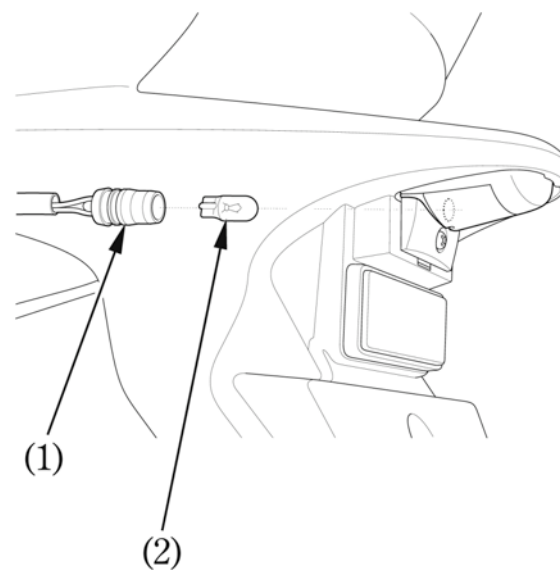
1. Desmonte la lente de la luz trasera (página 107).
2. Retire la lente del intermitente (1) quitando el tornillo (2).
3. Haga presión ligeramente sobre la bombilla (3) y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Monte una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.
 - Utilice sólo la bombilla de color ámbar.



- (1) Lente del intermitente
(2) Tornillo
(3) Bombilla

Bombilla de la placa de matrícula

1. Saque el portalámparas (1).
2. Saque la bombilla (2) sin girarla.
3. Monte una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.



- (1) Portalámparas
(2) Bombilla

LIMPIEZA

Limpe a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

Evite el uso de productos de limpieza que no estén diseñados específicamente para superficies de motocicletas o automóviles.

Pueden contener detergentes agresivos o disolventes químicos que podrían dañar el metal, la pintura o el plástico de su motocicleta.

Si la motocicleta está caliente debido al funcionamiento reciente, espere cierto tiempo hasta que el sistema de escape se enfríe.

Recomendamos que no se lave con agua a alta presión (típico en los túneles de lavado de vehículos que funcionan con monedas).

AVISO

El agua (o aire) a alta presión puede dañar ciertas piezas de la motocicleta.

ES

Lavado de la motocicleta

1. Enjuague completamente la motocicleta con agua fría para eliminar la suciedad superficial.
2. Limpe la motocicleta con una esponja o con un paño suave y agua fría.
Evite dirigir el agua a las salidas del silenciador y a las partes eléctricas.
3. Limpe el carenado, la lente del faro y el resto de piezas de plástico utilizando un paño o una esponja humedecida con una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua limpia.
Procure mantener el líquido de frenos o los disolventes químicos alejados de la motocicleta. Dañarán las superficies pintadas y de plástico.

El interior de la lente del faro se puede empañar inmediatamente después de lavar la motocicleta. La condensación de humedad del interior del faro desaparecerá gradualmente al encender el faro con luz de carretera. Ponga en marcha el motor mientras mantiene el faro encendido.



- 
4. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia.
Los restos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.
 5. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante algunos minutos.
 6. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Podría ser necesario accionarlos varias veces para restablecer el rendimiento normal de frenado.
 7. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

La eficacia del frenado puede reducirse de forma temporal inmediatamente después de lavar la motocicleta.

Para evitar posibles accidentes, deje una distancia mayor para frenar.

Acabado final

Después de lavar la motocicleta, utilice un limpiador/abrillantador en pulverizador o cera líquida o en pasta de calidad, disponibles en establecimientos comerciales, para finalizar la limpieza. Use solamente un abrillantador o cera no abrasivos, fabricados especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el abrillantador o la cera de acuerdo con las instrucciones que figuran en el envase.

Eliminación de la sal de la carretera

La sal que se utiliza en las carreteras durante el invierno y la sal del agua de mar pueden causar oxidación.

Lave la motocicleta tal como se indica después de estar en contacto con agua salada o pasar por carreteras en las que se haya echado sal.

1. Limpie la motocicleta utilizando agua fría (página 111).

No use agua caliente.

Con eso se agravará el efecto de la sal.

2. Seque la motocicleta y asegúrese que las superficies metálicas están protegidas con cera.

Mantenimiento de ruedas de aluminio pintadas

El aluminio puede corroerse debido al contacto con barro, tierra o sal. Limpie las ruedas después de circular en contacto con dichas sustancias. Emplee una esponja humedecida y detergente poco concentrado. No emplee cepillos duros, lana de acero, ni limpiadores que contengan compuestos abrasivos o químicos.

Una vez lavadas, aclare las ruedas con abundante agua y séquelas con un paño limpio.

GUÍA DE ALMACENAMIENTO

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causando al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas ANTES de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

ALMACENAMIENTO

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Asegúrese de llenar el sistema de refrigeración con una solución anticongelante al 50 %.

3. Vacíe el depósito de combustible en un recipiente de gasolina homologado, utilizando un sifón de mano comercial o un método equivalente. Pulverice el interior del depósito con un aceite anticorrosión en aerosol. Vuelva a montar el tapón de llenado de combustible en el depósito.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es sumamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves cuando maneje combustible.

- Apague el motor y no se acerque a fuentes de calor, chispas o llamas.
- Reposte sólo en espacios abiertos.
- Limpie las salpicaduras inmediatamente.

4. Para evitar la oxidación de los cilindros, realice la siguiente operación:
 - Extraiga los capuchones de las bujías. Empleando un trozo de cinta o cuerda, fije los capuchones en cualquier parte de plástico conveniente de la carrocería para que queden apartados de las bujías.
 - Retire las bujías del motor. No conecte las bujías a los capuchones de las bujías.
 - Introduzca una cucharada (15-20 cm³) de aceite de motor limpio en cada cilindro y cubra los orificios de las bujías con un trozo de tela.
 - Arranque el motor varias veces para distribuir el aceite.
 - Vuelva a montar las bujías y los capuchones.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a la luz solar directa.
Efectúe una carga lenta de la batería una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra el cromado con aceite anticorrosión.
7. Lubrique la cadena de transmisión (página 88).
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Coloque la motocicleta sobre bloques para levantar las dos ruedas del suelo.
9. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo la luz solar directa.

PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

1. Destape y limpie la motocicleta. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
2. Cargue la batería si fuera necesario. Instale la batería.
3. Drene el exceso de aceite anticorrosión en aerosol del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
4. Realice todas las comprobaciones de la inspección previa a la conducción (página 51).
Efectúe una prueba de conducción con la motocicleta a velocidades reducidas en una zona segura y sin tráfico.

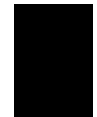
HACER FRENTE A LOS IMPREVISTOS

SI TIENE UN ACCIDENTE

La seguridad personal es su principal prioridad después de un accidente. Si usted u otra persona han resultado heridos, tómese el tiempo necesario para evaluar la gravedad de las heridas y si es seguro continuar conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Tenga también en cuenta las leyes y normativas aplicables si otra persona o vehículo está implicado en el accidente.

Si decide que puede conducir con seguridad, evalúe antes el estado de la motocicleta. Si el motor todavía está funcionando, apáguelo y haga una inspección cuidadosa; compruebe si hay fugas de líquidos, verifique el apriete de las tuercas y tornillos esenciales y fije piezas como el manillar, las manetas de control, los frenos y las ruedas.

Si hay daños de poca importancia, o si no está seguro de si hay posibles daños, conduzca despacio y con precaución. A veces, los daños derivados de un accidente están ocultos y no son visibles de modo inmediato, por lo que deberá llevar la motocicleta lo antes posible a una instalación de servicio autorizada. Asegúrese también de que su concesionario Honda verifica el bastidor y la suspensión después de cualquier accidente grave.



ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

Longitud total	2.145 mm
Anchura total	850 mm
Altura total	1.250 mm
Distancia entre ejes	1.450 mm

CAPACIDADES

Aceite de motor	(Después del drenaje)	1,2 litros
	(Después de drenar y cambiar el filtro de aceite)	1,3 litros
	(Después del desmontaje)	1,5 litros
Depósito de combustible		17,0 litros
Capacidad del sistema de refrigeración		1,01 litros
Capacidad para pasajeros		Conductor y un pasajero
Capacidad de peso máximo		180 kg

MOTOR

Diámetro interior y carrera

42,0 x 45,0 mm

La relación de compresión

11,8 : 1

Cilindrada

125 cm³

Bujía

Estándar

CR8EH - 9 (NGK) o

U24FER9 (DENSO)

Separación entre los electrodos de la bujía

0,80-0,90 mm

Velocidad de ralentí

1.500 ± 100 min⁻¹ (rpm)

Holgura de las válvulas (en frío)

Admisión 0,15 mm

Escape 0,24 mm

CHASIS Y SUSPENSIÓN

Inclinación del eje delantero

Avance

Tamaño del neumático delantero

28°

97 mm

100/90-18M/C 56P

PIRELLI

MT90ST

BRIDGESTONE

TRAIL WING-53 G

130/80-17M/C 65P

PIRELLI

MT90ST

BRIDGESTONE

TRAIL WING-54

pliegues diagonales, sin cámara

Tamaño del neumático trasero

Tipo de neumáticos

TRANSMISIÓN DE POTENCIA

Reducción primaria

Relación de engranajes,

1ª

2ª

3ª

4ª

5ª

3,722

3,083

1,933

1,428

1,173

1,000

Reducción final

3,142

120

ES

SISTEMA ELÉCTRICO

Batería
Generador

12V - 6Ah
0,40 kW/5.000 min⁻¹ (rpm)

LUCES

Faro
Luz trasera/de freno
Luz de intermitentes Delanteros
 Traseros
Luz de posición
Luz de instrumentos
Luz del indicador de punto muerto
Luz del indicador de intermitentes
Luz del indicador de carretera
Luz de la matrícula

12V - 35/35W x 2
12V - 21/5W
12V - 21W x 2
12V - 21W x 2
12V - 5W
LED
LED
LED
LED
12V - 5W



FUSIBLES

Fusible principal
Otros fusibles

30A
10A

CONVERTIDOR CATALÍTICO

Esta motocicleta está equipada con un convertidor catalítico.

Dicho catalizador contiene metales preciosos que desarrollan la función catalizadora, favoreciendo reacciones químicas que transforman los gases nocivos sin consecuencias para los metales.

El convertidor catalítico actúa sobre el HC, CO y NOx. El recambio debe ser una pieza original Honda o equivalente.

A fin de que la reacción química tenga lugar, el catalizador debe trabajar a temperaturas elevadas. Así pues, éste puede hacer que prendan fuego los materiales combustibles que se hallan demasiado cerca. Aparque su motocicleta lejos de hierba alta, hojas secas o cualquier otro material inflamable.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede perjudicar las prestaciones de la moto. Siga estas pautas para proteger el convertidor catalítico de su motocicleta.

- Utilice siempre gasolina sin plomo. Un pequeño porcentaje de gasolina con plomo es más que suficiente para contaminar los metales catalizadores, lo que haría que el convertidor catalítico perdiera toda su eficacia.
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
Un motor que funcione mal puede hacer que el convertidor catalítico se sobrecaliente, causando daños en el convertidor o en la motocicleta.
- Si el motor tiene detonaciones en el escape, fallos de encendido, se cala o no funciona correctamente, deje de conducir y apague el motor. Haga que revisen la motocicleta lo antes posible.